

Rueil **INFOS**

Le magazine municipal d'information de Rueil-Malmaison

n°340 - octobre 2016

UN PARCOURS POUR L'EMPLOI



21 Pour la sécurité
des enfants

31 Au cœur de
l'écolocentre

39 Gala
de boxe

www.mairie-rueilmalmaison.fr


VILLE DE
Rueil
MALMAISON


VILLE
IMPERIALE

SOMMAIRE



MA VILLE

MA VIE À RUEIL

Rueil INFOS

n° 340

LE MAGAZINE MUNICIPAL D'INFORMATIONS DE RUEIL-MALMAISON - Hôtel de Ville: 13 bd Foch, 92501 Rueil-Malmaison Cedex - Tél.: 01 47 32 65 65
▪ Directeur de la publication: Patrick Ollier
▪ Codirecteur de la publication: Jean Christian Larrain
▪ Rédactrice en chef: A.-M. Conté
▪ Secrétariat de rédaction: Y. Simon
▪ Rédaction: M. Archimbaud, A.-M. Conté, M. Huby, Y. Simon
▪ Responsable secteur photo-vidéo: C. Mitchell
▪ Photos: P. Martinez, C. Soresto
▪ Conception, réalisation: dps&co
▪ Imprimerie: Groupe Morault
▪ Régie publicitaire: C.M.P.: Les Espaces multi-services, 56 boulevard de Courcerin, Croissy-Beaubourg, 77435 Marne-la-Vallée Cedex 2 - Tél.: 01 64 62 26 00 - Fax: 01 64 62 28 49 - Dépôt légal: 4^e trimestre 2016. Imprimé sur du papier issu de forêts gérées durablement par une usine ISO 14001. Couverture: ©C.S.

- 04** À LA UNE
- 05** L'ÉDITO
- 07** ALBUM
- 09** TRAVAUX
Top départ pour les travaux du parking du Tam
- 11** HABITAT
Des économies (d'énergie) pour tous !
- 13** ÉCOQUARTIER
L'Arsenal, la démolition avant la construction
- 15** SÉCURITÉ
Quel bilan pour la sécurité cet été ?
- 17** CONSEILLERS
- 18** TRIBUNE DE LA MAJORITÉ
- 19** TRIBUNES DES GROUPES N'APPARTENANT PAS À LA MAJORITÉ
- 21** ÉDUCATION
Tous acteurs de la sécurité des enfants

- 22** CULTURE
- Verdun, dix mois en enfer
- Voyage dans l'univers de Benn
- Smileys !
- Hommage à Francine Aubin
- Momie-manie
- 25** TOURISME
Tourisme & Stratégie: le festival s'exporte en Moldavie
- 26** DOSSIER EMPLOI
Une boîte à outils à votre service
- 31** DÉVELOPPEMENT DURABLE
De l'écolocrèche à... l'écolocentre
- 32** EN BREF
- 36** PAGES JEUNES
- 39** SPORT
Boxe: le trophée Laurent-Dauthuille remis en jeu !
- 40** GENS D'ICI
- 41** CARNET

Retrouvez-nous sur facebook et twitter



Plan canicule 2016: un bilan positif



Cet été, le niveau 2 du plan canicule a été déclenché à deux reprises, du 17 au 21 juillet, puis le 23 août. Le soir même, le préfet a activé le niveau 3, en vigueur jusqu'au 28 août. À Rueil, les protocoles mis en place ont été dûment respectés : information du public, prévention, ouverture de salles rafraîchies, appels téléphoniques quotidiens aux 389 personnes inscrites au

dispositif « Fragilist ». Pendant la période placée en niveau 3, 22 agents ont été mobilisés de 9h à 18h, 1250 appels ont été émis dans le cadre de « Fragilist » (la police municipale a effectué seize vérifications au domicile des inscrits qui ne répondaient pas au téléphone), vingt ventilateurs et huit pulvérisateurs ont été prêtés, et trente seniors ont été accueillis dans la salle climatisée du restau-club. L'excursion organisée dans l'Oise par le Forum seniors, le vendredi 26 août, a été maintenue, le car et le restaurant étant climatisés. Des bouteilles d'eau ont été distribuées aux participants, invités par l'animateur à s'hydrater régulièrement. Chaque jour de semaine durant la période de niveau 3, une réunion des partenaires du plan canicule a permis de faire un point sur les actions engagées, communiqué à la préfecture. Grâce à la mobilisation de la Ville, aucune difficulté n'a été à déplorer. Les Rueillois concernés ont apprécié le soutien qui leur a été apporté.

Faites calculer votre quotient familial

Votre enfant est inscrit au restaurant scolaire, à l'accueil du matin, du soir ou du mercredi, à l'étude surveillée, aux ateliers publics de l'école d'arts ou du conservatoire ? Il bénéficie de séjours en classe découverte, de miniséjours ou de séjours de vacances ? Faites calculer votre quotient familial, **du 24 octobre au 16 décembre**, afin de

déterminer les tarifs qui vous seront appliqués. Attention ! À défaut, les activités municipales vous seront facturées au tarif maximum. En cas d'empêchement majeur, des justificatifs vous seront demandés, et aucune rétroactivité sur les tarifs ne pourra être appliquée.

Cette démarche peut être effectuée à l'hôtel de ville, dans les mairies de village ou au C.C.A.S. (si vous bénéficiez de minima sociaux, si vous étiez en tranche 1, 2 ou 3 en 2016 ou si vous êtes confrontés à des difficultés ponctuelles).

Pièces à fournir (originaux) :

- Carte nationale d'identité, passeport (français ou européen) ou titre de séjour ;
- Avis d'imposition 2016 sur les revenus 2015 (pour les deux parents) ;
- Justificatif récent de domicile ;
- Livret de famille ou acte de naissance en cas de changements familiaux ;
- Justificatif comportant les coordonnées complètes de l'employeur (exemple : dernière fiche de paie ou contrat de travail) ;
- Prévoir des justificatifs **pour toute situation particulière** (notification de chômage, jugement de divorce précisant la résidence des enfants, trois derniers bulletins de paie lors d'une reprise d'emploi, attestation de congé parental...).

**Renseignements: 01 47 32 67 67 ou
action-sociale@mairie-rueilmalmaison.fr**



OCTOBRE ROSE

Le cancer du sein est le cancer le plus fréquent et le plus meurtrier chez la femme en France. Chaque année, les pouvoirs publics organisent la campagne nationale « Octobre rose » pour rappeler que le meilleur moyen de lutter contre ce cancer est de réaliser régulièrement une mammographie de dépistage. Toutes les femmes de 50 à 74 ans bénéficient d'un dépistage gratuit tous les deux ans. Elles sont invitées de manière systématique par courrier et peuvent réaliser leur mammographie dans le centre de radiologie agréé de leur choix. Pour une qualité supérieure, une relecture de la mammographie par un second radiologue est réalisée dans les locaux d'A.D.K. 92. L'invitation peut être également demandée en ligne sur le site Internet d'A.D.K. 92 (adk92.org).

Plus d'informations : e-cancer.fr ou adk92.org ou 0800 800 444 (appel gratuit)



En mars 2015, l'exposition « L'Arsenal, l'écoquartier de Rueil » à la médiathèque avait été l'occasion pour le maire de présenter les grandes lignes de ce projet emblématique de l'avenir de la ville.

Selon les sondages, le terrorisme, l'insécurité et le chômage figurent en tête des préoccupations des Français. À Rueil, quoique jouissant d'une excellente qualité de vie, nous partageons les mêmes inquiétudes.

Ainsi, cet été, nous avons pris des mesures pour renforcer la sécurité dans nos établissements scolaires. Des dispositifs d'alerte ont été installés dans toutes les écoles élémentaires, les serrures des portails ont été remplacées, et des glissières en béton armé (G.B.A.) ont été placées autour des bâtiments. De plus, dans le cadre du plan Vigipirate, les voitures qui stationnent devant les établissements (écoles, collèges et lycées) ne bénéficient plus d'aucune tolérance. Désormais, les véhicules contrevenants seront verbalisés et mis en fourrière. J'en appelle donc au sens civique des parents : évitez d'engorger la circulation aux abords des écoles !

D'une manière plus générale, je recommande à tous les automobilistes de mieux respecter les règles élémentaires du partage de la route, de ne pas utiliser les couloirs de bus ou stationner en double file. Je leur rappelle que c'est à partir de ce mois-ci que nous testons la vidéoverbalisation (avenue Paul-Doumer, avenue de Fouilleuse et rue d'Estienne-d'Orves, lire Rueil Infos de septembre, page 23). L'expérience durera trois mois et, si elle se révèle concluante, sera étendue à d'autres rues.

Concernant le sentiment d'insécurité lié à la peur d'être agressé, volé ou cambriolé, la politique que nous menons depuis des années en matière de sécurité – dont, notamment, la vidéoprotection et l'opération tranquillité vacances (O.T.V.) – continue à démontrer son efficacité (lire bilan page 15). Rueil garde sa place parmi les villes les plus sûres de France ! Mais la sécurité est une affaire qui nous regarde tous, et nous ne pouvons compter uniquement sur les policiers, nationaux ou municipaux, qui ne peuvent pas être partout. C'est pourquoi nous réfléchissons actuellement à un dispositif de participation citoyenne, le projet « citoyens attentifs ». Je vous en informerai dès qu'il sera plus abouti.

Au sujet de vos inquiétudes liées à l'emploi et à la situation économique, sans avoir la prétention de résoudre le problème ou de se substituer à l'État ou à d'autres institutions et organismes, la Ville propose depuis des années aux Rueillois des dispositifs complémentaires d'accès ou

de retour à l'emploi. Une stratégie efficace si l'on se fie aux chiffres locaux du chômage, qui sont inférieurs aux moyennes nationale, régionale et départementale (voir dossier pages 26-29). De plus, le mois dernier, nous avons lancé le module emploi de l'application « Vivre Rueil ». C'est un vrai succès, avec 700 connexions la première semaine !

À propos de nouveautés, à partir du présent numéro, vous trouverez chaque mois une nouvelle page dédiée à l'expression de la majorité municipale. Face à une désinformation croissante, véhiculée par certains documents, la majorité municipale a souhaité réagir en réaffirmant sa mission. Les élus que vous avez choisis lors des dernières élections travaillent sans relâche, avec les services municipaux, à une gestion attentive de notre ville.

Dans ce contexte, je tiens à renouveler mon engagement au sujet de la construction de l'écoquartier. Depuis son lancement, j'ai souhaité vous associer au projet. Il y a eu plusieurs réunions citoyennes et une exposition pour présenter les principes d'aménagement. Il est évident que vous ne pouvez pas participer à toutes les réunions de travail. Je comprends que vous puissiez en être déçus, mais je regrette les rumeurs sans fondement que lancent certaines personnes qui ne sont jamais venues nous rencontrer pour s'informer. Sachez que je reste prudent et exigeant quant à ce projet. Ce « quartier de l'Arsenal » nécessite que l'on prenne le temps de trouver les bons équilibres. Il faut construire, car nous avons besoin de logements, mais il faut aussi réfléchir à la qualité de la vie de ceux qui vont habiter près de la gare du métro. C'est ce que nous faisons ! D'ailleurs, des idées concrètes seront abordées fin novembre, lors d'une nouvelle réunion publique destinée à montrer l'avancée d'un projet qui est loin d'être définitif.

Soyez-en certains, vos préoccupations sont aussi les nôtres !

Bien cordialement à vous

Patrick Ollier
Ancien ministre
Député-maire de Rueil-Malmaison



La résidence des « Hauts de Buzenval »

Cet été, la résidence des « Hauts de Buzenval » (connue également sous le nom « des Gaudonnes ») a fait l'objet d'une importante réhabilitation. À l'occasion de son inauguration (en présence de Jacques Gautier, sénateur-maire de Garches, Yves Menel, conseiller départemental, Denis Gabriel, conseiller régional et adjoint au maire, Monique Bouteille, adjointe au maire, Pierre Gomez, président du conseil de village de Buzenval, et de nombreux locataires), le maire a remercié Denis Burckel, président du directoire d'Osica, le bailleur de la résidence, pour sa collaboration avec la Ville et tout particulièrement avec la direction du Logement et le service de l'Habitat (lire page 11).

1^{er} septembre

Le Tam a un incroyable talent...

... d'accueil! Pour la deuxième année consécutive, les producteurs de « La France a un incroyable talent » ont choisi le théâtre André-Malraux pour l'enregistrement de la célèbre émission diffusée sur M6. De nombreux Rueillois ont pu y assister gratuitement, découvrant en avant-première les candidats issus des univers du chant, de la danse, du spectacle, de l'illusion...

2 septembre



SEPTEMBRE

Rueil libérée !

De nombreux Rueillois ont assisté, place du 11-Novembre-1918 et des Anciens-Combattants, à la cérémonie commémorative du 71^e anniversaire de la libération de Rueil, en présence de plusieurs élus, dont Philippe d'Estaintot, adjoint au maire aux Anciens Combattants et Mémoire, Denis Gabriel, conseiller régional et adjoint au maire, et Yves Menel, conseiller départemental. Les membres du conseil municipal des jeunes étaient également présents.

3 septembre



Barbecue des villages

Grillades, danses et ambiance conviviale pour le barbecue géant des conseils de village des Bords-de-Seine et

Belle-Rive. Plus de 400 personnes, dont le maire (ici accompagné de son adjoint, Philippe d'Estaintot, et de Didier Garnot, président du conseil de village Bords-de-Seine), y ont participé.

4 septembre



11 septembre

Les associations en fête

Les milliers de Rueillois qui se sont rendus au parc des sports et de loisirs Michel-Ricard lors du Forum des associations ont été comblés ! Dans une ambiance festive et conviviale, les 148 associations présentes (sur plus de 1000 que compte Rueil !) leur ont proposé des activités pour toute la famille. Pour le maire et les élus, ce rendez-vous est également l'occasion d'aller à la rencontre des acteurs du tissu associatif.



© C.S.



© P.M.

Benn, vernissage de l'expo

16 septembre

En 1998, la Ville recevait une donation de 300 tableaux du peintre Benn. Aujourd'hui, l'Atelier Grogard lui rend hommage à travers une exposition regroupant 70 tableaux de cette collection. Lors du vernissage, quelque 200 personnes, dont le maire, ont découvert l'œuvre de cet artiste reconnu comme l'une des grandes figures de l'art contemporain figuratif (*lire page 23*).

SEPTEMBRE

17 septembre

Des fleurs, des plantes et des chats pour...

... la 21^e édition du salon Nature & Jardins, l'incontournable rendez-vous des passionnés de verdure. Comme chaque année, les visiteurs ont fait le plein de fleurs, plantes, fruits et légumes bio et décorations et objets de jardin. Décidément, l'Esplanade Belle-Rive est un site apprécié ! Un grand merci à André Vauvert (*ici en compagnie du maire*), créateur de l'événement et commissaire du salon.



© P.M.



© P.M.



D.R.

Toute la rue, à table !

17 septembre

Pour rien au monde les habitants de la rue des Cendres ne manqueraient ce repas collectif. De plus, cette année, le rendez-vous festif a été agrémenté d'une visite du maire, qui s'est dit ravi de la bonne entente qui règne entre voisins.

Top départ pour les travaux du parking du Tam



Un ascenseur sera installé place des Arts.

Très apprécié des spectateurs du théâtre André-Malraux et des habitants du quartier, le parking situé en sous-sol du Tam entame sa rénovation. La société Indigo (ex-Vinci Park) annonce que le chantier démarrera au cours du dernier trimestre de l'année pour se terminer au cours du second trimestre 2017. «Pendant les travaux, le parking restera ouvert, même si certains emplacements seront neutralisés», précise Alain Bouin, l'élu aux Services techniques et à la Voirie. Outre l'étanchéité et la rénovation globale, le chantier permettra d'améliorer les conditions d'accessibilité. Ainsi, en plus des deux sorties existantes (situées place des Arts et boulevard du Gué), les piétons auront à leur disposition un ascenseur, donnant sur la place des Arts. À l'issue des travaux, le parking offrira 196 places de stationnement, dont quatre réservées aux personnes handicapées et six aux Autolib'. Les tarifs seront inchangés et identiques à ceux des autres parkings du centre-ville. Rappelons que le stationnement inférieur à 30 minutes est gratuit tous les jours (jusqu'à 1h le samedi).

Le chantier du collège Marcel-Pagnol

Ces derniers jours, vous avez peut-être remarqué la reprise des travaux de construction du nouveau collège Marcel-Pagnol, dont la première pierre avait été posée en février. Par la suite, le chantier avait été interrompu à cause de difficultés géotechniques. Il a donc fallu modifier le système de fondation des bâtiments avant de reprendre les travaux. Une réunion publique d'information sera organisée dans le courant du mois d'octobre (un compte rendu sera publié dans le prochain numéro de Rueil Infos). Affaire à suivre...



Flash infos

Travaux de nuit sur la R.D. 911



Le conseil départemental des Hauts-de-Seine est en train de réaliser des travaux de réfection de la chaussée de la R.D. 911 entre l'avenue Édouard-Belin et le pont de Chatou. Le chantier de nuit a démarré le 26 septembre pour une durée de quatre semaines. Les finitions seront effectuées, de jour et de nuit, pendant les vacances scolaires de la Toussaint.

Dalles descellées au centre-ville

Au cours du mois de septembre, vous avez peut-être remarqué les travaux dans la rue Paul-Vaillant-Couturier et sur la place de l'Église. Ce chantier, qui concerne des dalles descellées, se poursuivra tous les lundis du mois d'octobre (sous réserve des conditions météorologiques). La circulation sera interdite dans les rues concernées de 8h à 17h.

Des économies (d'énergie) pour tous !

Dans le cadre de la rénovation énergétique des logements, la Ville accompagne les bailleurs sociaux qui se lancent dans des projets de réhabilitation de leur patrimoine. Une opération qui se révèle également intéressante pour les locataires. Explications.

► Anna-Maria Conté



La résidence des « Hauts de Buzenval » récemment réhabilitée.

Déjà au cœur du Grenelle de l'Environnement, la maîtrise de la consommation d'énergie des logements est un enjeu économique, social et environnemental majeur de la transition énergétique, dans laquelle le maire a voulu engager la ville. « En effet, le bâtiment représente en France, après les transports et l'industrie, le secteur le plus énergivore », indique Philippe d'Estaintot, adjoint au maire au Développement durable.

Le soutien de la Ville

En 2008, la municipalité a décidé de lancer une vaste opération auprès des bailleurs afin d'améliorer le cadre de vie des locataires du parc social de la ville. Depuis, de nombreuses résidences construites pour la plupart dans les années 60 et 70 ont bénéficié de travaux de réhabilitation. « Ça a été le cas du Clos des terres rouges, de "La Lutèce" et de "Camille Saint-Saëns" dans le cadre de projets de rénovation urbaine, précise Denis Gabriel, adjoint au maire délégué à l'Habitat et au Logement. "Les Géraniums", "Les Hauts de Buzenval", le 15-19 avenue de Lattre-de-Tassigny, le 16-18 rue Pereire ont également profité d'une réhabilitation, et c'est à présent au tour des "Gibets", de "Gabriel-Fauré", et, à l'avenir, des résidences "Charles-Gounod" et des "Godardes". » Concernant la rénovation énergétique (isolation des murs, remplacement des fenêtres, etc.), des aides financières (de l'État, des Régions et des Départements...) existent pour les bailleurs sociaux et pour les particuliers (lire encadré). « La Ville a aussi souhaité apporter son concours en se portant garante auprès

des banques », ajoute François Le Clec'h, adjoint au maire aux Finances. Ce soutien permet aux bailleurs d'obtenir de meilleurs taux d'emprunt. « L'opération est neutre pour la Ville : nous ne prenons pas un gros risque, car les sociétés qui gèrent notre parc locatif jouissent d'une très grande crédibilité », poursuit l'élu.

Réduction des charges

Ainsi, récemment, à l'occasion de l'inauguration de la réhabilitation de la résidence des « Hauts de Buzenval », Denis Burckel, président du directoire d'Osica*, a remercié la mairie pour son aide et l'amicale des locataires pour le travail réalisé ensemble. À cette occasion, il a souligné l'importance de ces travaux qui « non seulement améliorent le cadre de vie des quelque 88 locataires, mais contribuent aussi à réduire significativement les charges liées à la consommation de chauffage et d'électricité du logement. »

Notez en outre que la loi du 25 mars 2009 (article 119) et les décrets et arrêtés du 23 novembre 2009 autorisent le bailleur ayant effectué des travaux d'économies d'énergie à demander une participation aux locataires au titre du partage des économies de charge. Les modalités de calcul peuvent différer, mais en général, cette contribution mensuelle varie entre 10 et 20 euros (plus d'informations : anil.org). « De toute façon, il s'agit d'un accord "gagnant-gagnant", car elle sera sûrement inférieure aux économies réalisées sur les factures », conclut Denis Gabriel.

* Le groupe Osica est l'un des bailleurs sociaux de la ville.

Et pour les particuliers ?

De nombreuses initiatives existent pour permettre la rénovation énergétique dans l'habitat privé (consulter la brochure sur ademe.fr).

- « Habiter mieux » est l'une d'entre elles. Cette aide de l'État est réservée aux propriétaires (sous conditions de ressources) qui souhaitent réaliser des travaux d'isolation, d'amélioration du système de chauffage ou de production d'eau chaude, permettant un gain énergétique d'au moins 25 %.



Plus d'informations : 0808 800 700 (numéro gratuit), habitermieux.fr ou auprès du service Hygiène du pôle Cadre de vie, 37 rue Jean-Le-Coz, tél. : 01 47 32 57 59

- L'association Thermie. La Ville soutient depuis plusieurs années cette association née sur l'initiative de Gérard Kueffer, conseiller de village du Plateau. Celle-ci a su fédérer des professionnels compétents pour assurer la performance des travaux engagés et permettre un accompagnement global des propriétaires et copropriétaires pour le montage financier et technique de leur projet. Aujourd'hui, la démarche s'est diffusée à travers les différents villages, avec plusieurs Nuits de la thermographie, ainsi qu'un cycle de conférences sur toutes les thématiques de la rénovation énergétique (programme complet sur rueilmalmaisonvilledurable.fr/index.php/thermie/).
- Depuis une délibération de juillet 2011, la Ville accorde une exonération de 50% de la taxe foncière durant cinq ans pour les propriétaires d'un bien construit avant 1989 réalisant des travaux d'économie d'énergie (système de chauffage, isolation thermique...). Ces travaux doivent être d'un montant supérieur à 10 000€ sur un an ou 15 000€ sur trois ans. La demande pour bénéficier de l'exonération ainsi que les justificatifs sont à adresser au service des Impôts aux particuliers de Nanterre (avenue Georges-Clemenceau).



D.R.

L'Arsenal,

la démolition avant la construction

Pour le coup d'envoi de la déconstruction des bâtiments du site de l'Otan, une réunion du comité de suivi du chantier a eu lieu le 12 septembre à l'Atrium. L'occasion de faire le point sur l'avancement des travaux et de dissiper les rumeurs sur le projet de l'écoquartier de l'Arsenal.

► Anna-Maria Conté

Depuis plusieurs mois, les personnes qui se promènent rue des Bons-Raisins regardent avec curiosité et intérêt les travaux en cours sur l'ancien site Renault (côté pair – C.T.R. A sur le plan). En effet, comme prévu dans le planning, le projet de l'écoquartier est entré, début 2016, dans sa première phase concrète: la déconstruction des bâtiments existants sur les différents sites.

Un chantier développement durable

« Le premier chantier de démolition (C.T.R. A sur le plan ci-contre) vient de s'achever, ainsi que le diagnostic archéologique prévu par la loi, a expliqué Étienne Lesage, responsable technique au sein de la S.P.L.A. Rueil aménagement (maître d'ouvrage), lors du comité de suivi de chantier du 12 septembre (lire encadré). À présent, nous allons poursuivre les opérations du côté de l'ancien site de l'Otan (D.G.A. sur le plan). » Cinq mois de travaux seront nécessaires pour effectuer le curage, le désamiantage et la déconstruction des bâtiments. À l'instar du premier chantier et comme indiqué dans le cahier des charges, les matériaux seront triés, réutilisés ou valorisés dans les filières de récupération.

La Ville à l'écoute

À la suite des observations concernant les émissions de poussière produites cet été sur le chantier du site Renault qui ont été exprimées par les quelque soixante Rueillois présents, Maud Le Thery-Paris, directrice générale de la S.P.L.A., a déclaré que « des précautions renforcées tenant compte de [leurs] suggestions et [leurs] remarques seront prises sur



ce nouveau chantier». Elle leur a aussi rappelé que la Ville et la S.P.L.A. restent à leur écoute pour toute difficulté ultérieure. Par ailleurs, ce comité a permis aux habitants de soulever d'autres points, notamment la localisation de l'atelier de concassage au sein du site et les horaires et le parcours d'évacuation des déchets. Les responsables de l'entreprise de déconstruction, la société Occamat, également présents, se sont engagés à faire le nécessaire.

Une nouvelle réunion publique

Par la suite, le débat a concerné la construction proprement dite de l'écoquartier. À ce propos, Frédéric

Sgard, conseiller municipal chargé des Comités de suivi de chantier, a indiqué que, comme annoncé lors des réunions de concertation citoyenne (en mai 2014 et février 2015), au cours desquelles des plans guides ont été soumis à la population, « des cabinets d'architectes travaillent à l'élaboration de projets conformes au plan local d'urbanisme. Dès qu'ils auront terminé, une nouvelle réunion publique sera organisée pour présenter à tous l'ensemble des aménagements publics envisagés dans cette première phase. » Le maire étant très exigeant quant aux équilibres à préserver dans l'écoquartier, différentes hypothèses sont étudiées par la S.P.L.A. et la direction de l'Urbanisme de la Ville. « Nous vous soumettrons les propositions des architectes lors d'une prochaine consultation », a indiqué le maire.

Celle-ci sera fixée avant la fin de l'année. D'ici là, « il est regrettable de voir circuler des projets, notamment sur Internet, qui ne reflètent en rien le travail qui est mené pour l'écoquartier », a conclu Frédéric Sgard à l'issue du comité de suivi.

Comme participer aux comités de suivi de chantier de l'écoquartier ?

Créés pour chaque opération importante d'équipement ou d'urbanisme, les comités de suivi de chantier rassemblent tous les acteurs d'un projet, les conseils de village et les habitants du secteur. Pour participer à ceux qui concernent l'écoquartier, inscrivez-vous sur le site de la Ville, mairie-rueilmalmaison.fr, dans l'onglet « Écoquartier ».

Quel bilan pour la sécurité cet été ?

C'est un classique ! À la rentrée, les forces de l'ordre tirent le bilan de leur activité estivale. Les bons résultats enregistrés cette année confirment l'efficacité des dispositifs de sécurité mis en place dans la ville. ▶ Anna-Maria Conté



©C.S.

Les vacances terminées, le bilan qui s'impose d'abord est celui de l'opération tranquillité vacances (O.T.V.). Orchestré par les agents de la police municipale et de la Police nationale et limité, à l'origine, aux mois de juillet et août, ce dispositif est, depuis des années, actif tout au long de l'année: il suffit d'en faire la demande (*lire encadré*). Très apprécié par les Rueillois, il consiste en une surveillance gratuite de son domicile (ou commerce) pendant la période de ses congés. Cet été, 1374 personnes s'y sont inscrites. « Parmi les habitations surveillées, une seule a été visitée: c'est bien sûr une de trop !, reconnaît Roger Frantz, le directeur de la Sécurité publique municipale. Mais c'est tout de même un très bon résultat. »

En flagrant délit

Quant aux 95 caméras de vidéoprotection, réparties dans tous les quartiers, elles affichent également un bon bilan, avec 138 personnes interpellées depuis le début de l'année « dont 16 en juillet et août, surprises en flagrant délit », précise Denis Gabriel, adjoint au maire chargé de la Sécurité. Concernant la tentative de braquage du bureau de poste de la place des Maîtres-Vignerons, le 26 août, il faut saluer le courage des deux employés qui ont réussi à déclencher l'alarme. Le système a immédiatement alerté les policiers de la brigade anticriminalité, qui se sont chargés de neutraliser le malfaiteur.

Le sens civique des citoyens

Si les caméras et la présence permanente des forces de l'ordre sur le terrain sont bien sûr essentielles, la vigilance et le sens civique des citoyens sont précieux et irremplaçables. La preuve : « C'est grâce à l'appel d'un habitant du centre-ville que cinq auteurs d'un cambriolage ont été arrêtés en flagrant délit, le 12 août dernier, à 13h50, se félicite l'adjoint au maire. Récidivistes, ils ont ensuite été condamnés à de la

prison ferme ! » D'ailleurs, la participation citoyenne fait l'objet, en ce moment même, d'une réflexion entre le maire et les partenaires concernés (services municipaux de la Sécurité et de la Citoyenneté, conseils de village, etc.) « Il s'agit du projet "citoyens attentifs", poursuit Denis Gabriel. Les volontaires s'engagent à signaler aux autorités compétentes les faits inhabituels. » Affaire à suivre...

Pour s'inscrire à l'opération tranquillité vacances

Les inscriptions s'effectuent auprès de la police municipale, 118 avenue Paul-Doumer, de la Police nationale (13 rue Charles-Floquet) ou sur le site Internet de la Ville : mairie-rueilmalmaison.fr



©C.S.

Un métier à l'honneur

Ce mois-ci, nous lançons une nouvelle rubrique visant à mieux faire connaître les métiers liés à la sécurité. Dans le cadre du renforcement de la sécurité dans les écoles (*lire page 21*), nous vous présentons les agents de surveillance de la voie publique (A.S.V.P.).

Valéry Digard, profession A.S.V.P.

Parmi les dix-sept agents de surveillance de la voie publique (A.S.V.P.) de Rueil figure Valéry Digard. Après cinq ans passés à la Police nationale en tant qu'adjoint de sécurité, il devient, en 2012, agent assermenté de la Ville de Rueil-Malmaison (le statut des A.S.V.P.) sur les conseils d'une ancienne collègue. Depuis, il assure la sécurité des piétons aux abords des établissements scolaires (« points écoles ») et veille au respect des règles de stationnement sur la voie publique. « C'est une profession de proximité qui demande de la fermeté, mais aussi de la tolérance, explique l'agent, par ailleurs passionné d'arts martiaux, notamment de Viet Vo Dao. Notre mission n'est pas de sanctionner, mais de nous assurer que chacun adopte un comportement civique. » Les Rueillois ne s'y trompent pas et ne maquent jamais de s'adresser à lui ou à ses collègues.

Conseiller régional

TROIS VÉRITÉS SUR LE CONSEIL RÉGIONAL !

❶ L'augmentation de 3€ du pass Navigo, pourquoi ?

La gauche, fin 2015, a créé le pass nouveau Navigo à des fins électoralistes, sans prévoir les 300 millions d'euros pour le budget 2016. L'État, qui a donné son accord pour la création du pass Navigo, a accepté, après avoir été interpellé par Valérie Pécresse, de combler ce déficit pour 2016 : **première victoire!**

La Région est toutefois contrainte d'augmenter le pass Navigo, mais de 3€, au lieu des 15€ initialement prévus.

Cette hausse permettra de financer trois chantiers majeurs pour les transports :

- a) + 700 millions d'euros pour des rames neuves ou renouvelées sur les lignes R.E.R. d'ici 2021.
- b) + 30 millions d'euros pour le plan 1000 bus en grande couronne, qui démarre dès 2016.
- c) Renforcement de la sécurité : extension de la vidéoprotection à tous les bus d'ici fin 2017, ainsi que dans 370 gares routières, et recrutement de 140 agents de sécurité et 100 de médiation déployés sur le réseau francilien.

Enfin, la majorité « Les Républicains », à laquelle j'appartiens, a voulu des tarifs justes pour préserver les

plus fragiles : gel des tarifs des cartes Améthyste, ImagineR et du ticket « origine destination » de plus de 2€.

❷ Le nouveau siège de la Région coûtera plus ?

La majorité, avec Valérie Pécresse, a prôné dans son programme de quitter le 7^e arrondissement et ses hôtels particuliers au coût somptuaire pour un nouveau site du conseil régional regroupant tous les services.

C'est à Saint-Ouen que va s'installer le conseil régional, dans deux bâtiments dont l'un est achevé et le second en cours de travaux. Le déménagement devrait s'effectuer en 2018-2019.

Le coût de la location des locaux est de 21 millions d'euros par an, soit une économie en quittant Paris de 9,2 millions d'euros par an et cela, hors la vente du siège parisien actuel, qui rapportera plusieurs millions d'euros supplémentaires. Encore une **promesse tenue.**

❸ Les lycées sont-ils vraiment une priorité ?

Avec un budget de 401 millions d'euros (+ 6 % en 2016), la Région donne la priorité aux lycées. Actuellement, après 17 ans de gestion de gauche, rien n'a été fait pour



anticiper le « baby boom » dans nos établissements. Nos lycées de Rueil, Gustave-Eiffel et Richelieu, sont dans les compétences de la Région. Des travaux spécifiques de plusieurs milliers d'euros ont été engagés, par exemple pour leur sécurisation. Siégeant dans leur conseil d'administration, je m'emploie à faire avancer les dossiers d'investissement qui les concernent.

Voilà trois vérités bonnes à dire et à savoir !

Denis Gabriel, conseiller régional d'Île-de-France, Président de la commission du Grand Paris
www.denis-gabriel.fr Denis Gabriel @dggabriel92

Conseillers départementaux



LA RENTRÉE DANS LES COLLÈGES ET LES INVESTISSEMENTS DU DÉPARTEMENT

Rentrée 2016, un Département aux côtés des familles

Avec 163,5M€, notre Département va au-delà de ses obligations de construction et d'entretien des collèges ou de restauration scolaire en proposant à ses collégiens des programmes adaptés pour favoriser leur réussite, mettre en place des projets innovants, préparer leur orientation ou encore pratiquer des activités culturelles et sportives. Le déploiement de l'environnement numérique dans tous nos collèges est achevé, favorisant ainsi la liaison entre équipes éducatives, élèves et familles. Dans notre ville, le réfectoire du collège Henri-Dunant a été entièrement rénové, et la cuisine centrale a fait l'objet d'une réfection. Nous poursuivons l'expérimentation des tablettes numériques, notamment à destination des collégiens en situation de handicap, dont ceux accueillis à Marcel-Pagnol.

La rentrée, c'est également être aux côtés de tous, des parents, en les aidant financièrement au travers de l'allocation Bébédome, en subventionnant les activités de la P.M.I. (protection maternelle et infantile), des plus anciens, en leur offrant le choix de rester chez eux s'ils le souhaitent, des personnes handicapées, en soutenant leurs proches, ou encore les personnes à la recherche d'un emploi. C'est cela l'idée que nous avons d'un Département solidaire.

Rita Demblon-Pollet Conseillère départementale déléguée à la Famille - rdemblonpollet@cg92.fr



ZÉRO HAUSSE D'IMPÔT EN 2016, PROMESSE TENUE !

Chère Rueilloise, Cher Rueillois,

Dans une précédente tribune, je vous rendais compte des choix budgétaires arrêtés par la majorité départementale lors du vote du budget dans une séance de l'assemblée en date du 11 décembre 2015 : solidarité, investissement et maîtrise des dépenses de fonctionnement. Aujourd'hui, vous recevez dans votre boîte aux lettres votre taxe

foncière. Vous constaterez que la promesse est tenue : zéro hausse d'impôt pour le Département. Cela mérite d'être rappelé, non pour nous glorifier d'une saine gestion, mais pour montrer que la rigueur et des choix nécessitant parfois des arbitrages difficiles ont un sens et aboutissent à un résultat qui profite à tous.

Le service offert à la population est préservé voire amélioré là où c'est possible, notamment dans les domaines de l'éducation et de la jeunesse. Il s'agit de l'avenir de nos jeunes. La reconstruction du collège Marcel-Pagnol à Rueil-Malmaison en est un bon exemple. Reste que le contexte économique, comme chacun le sait, est toujours aussi difficile pour nos concitoyens qui ne voient guère les satisfecit du gouvernement comme une réalité. À quand l'inversement durable de la courbe du chômage et un vrai retour sur le chemin de la croissance, qui est la seule réponse possible à la bonne marche de nos entreprises, donc de l'emploi. Tout le reste n'est que discours et gesticulation politique que je dénonce avec force. Il faut être proche des gens pour voir la souffrance de certains. La solidarité qui anime mon action quotidienne auprès des Rueillois est ma priorité, en soutenant les actions en leur faveur, en appuyant leur projet au niveau départemental, en étant aux côtés de Patrick Ollier, notre député-maire, dans son engagement pour que Rueil-Malmaison reste cette ville où il fait bon vivre et travailler.

Je reste à votre écoute.

Yves Menel Conseiller départemental
www.yvesmenel.com

Vous pouvez contacter vos conseillers départementaux à Rueil, au Prieuré, 10 boulevard Solférino, tél. : 01 47 10 01 25



GRUPE LES RÉPUBLICAINS /U.D.I./NON INSCRITS

DE GAUCHE À DROITE

Patrick Ollier, député-maire; François Le Clec'h, premier maire adjoint aux Finances, au Budget et aux Affaires foncières; Denis Gabriel, adjoint au maire à la Sécurité, à l'Habitat, au Logement et à la Prévention; Carole Ruckert, adjointe au maire aux Ressources humaines et à la Formation; Alain Magnin-Lambert, adjoint au maire à la Citoyenneté, au Syndic et questeur du conseil municipal; Rita Demblon-Pollet, adjointe au maire à la Petite Enfance; Monique Bouteille, adjointe au maire à l'Urbanisme, à l'Écoquartier et aux Transports; Philippe Langlois d'Estaintot, adjoint au maire au Développement durable, à l'Environnement, aux Anciens Combattants et Mémoire et à l'Hygiène; Carine Guetta-Hamadi, adjointe au maire à la Jeunesse; Olivier Barbier de la Serre, adjoint au maire aux Affaires culturelles; Andrée Genovesi, adjointe au maire aux Affaires sociales et familiales; Pascal Perrin, adjoint au maire à la Politique sportive et aux Relations avec les clubs sportifs; Anne Rouby, adjointe au maire aux Affaires générales et juridiques; Patrice Cosson, adjoint au maire à l'Éducation et aux Centres de loisirs; Henda Hamza, adjointe au maire aux Actions caritatives et aux Nouveaux Arrivants; Philippe Trotin, adjoint au maire aux Affaires internationales, aux Jumelages et au Tourisme; Annick Deloffre, adjointe au maire au Commerce, à l'Artisanat et aux Marchés forains; David Bouso, adjoint au maire au Développement économique, à l'Emploi et à la Cohésion sociale; Blandine Chancerelle, adjointe au maire aux Droits des sols et aux Permis de construire; Alain Bouin, conseiller municipal délégué aux Services techniques, aux Parcs de stationnement, à la Voirie et aux Taxis; Jean-Pierre Didrit, conseiller municipal délégué aux Espaces verts, au Traitement des déchets, aux Risques majeurs, à la Sécurité des bâtiments, aux Jardins familiaux et aux Vignes municipales; Jean Christian Larrain, conseiller municipal délégué à la Communication et aux Nouvelles Technologies; Frédéric Sgard, conseiller municipal délégué à la Circulation et aux Comités de suivi de chantier; Benoît Gros, conseiller municipal délégué aux Relations avec le monde associatif; Jean-Simon Pasadas, conseiller municipal délégué aux Travaux des conseils de village; Agnès Plagnol-Breteau, conseillère municipale aux Personnes âgées, à la Dépendance et au Handicap; Olivier Godon, conseiller municipal aux Services techniques, à la Voirie et aux Parkings; Carole Thierry, conseillère municipale aux Relations avec les associations culturelles; Jean-Pierre Morin, conseiller municipal au Logement, à la Commission communale de sécurité et aux Anciens Combattants; Martine Mayet, conseillère municipale aux Nouveaux Arrivants; Vincenza Valletta, conseillère municipale aux Affaires européennes; Pascale Gibert, conseillère municipale aux Relations avec les entreprises; Mohamed Najib, conseiller municipal à l'Habitat; Vanessa Ohana, conseillère municipale aux Jumelages; Alexandre Saussez, conseiller municipal aux Nouvelles Technologies; Félicité Correa, conseillère municipale au Suivi des chantiers; Syntia Ralibera, conseillère municipale à la Formation; Murielle Schneider, conseillère municipale à la Santé; Vincent Olivier, conseiller municipal au Développement économique; Virginie Mamelle, conseillère municipale à l'Enseignement supérieur; Azzedine Alouani.

La rentrée de septembre s'étant bien déroulée – dans des écoles ayant fait l'objet de nombreux travaux durant l'été et dans des conditions de sécurité renforcées –, vos élus de la majorité préparent maintenant le budget 2017.

Vous le savez, dès 2014 nous avons dû engager un plan pluriannuel pour surmonter le désengagement de l'État à hauteur de 45 millions d'euros ! Les efforts ont porté leurs fruits et doivent être maintenus. Le prochain budget présentera encore des mesures d'économie sur le fonctionnement et les événements, ou de maîtrise de la masse salariale. Tout cela avec la volonté de

maintenir le meilleur niveau de services à la population.

Très concrètement, vous avez peut-être noté que les cantines des écoles de la ville dépendaient désormais d'un nouveau prestataire, la société Elior. En renégociant les conditions, qualifiant donc un nouveau partenaire, nous économiserons chaque année un million d'euros !

Nous tenons à cette gouvernance de la Ville en « bon père de famille ». L'opposition annonce pouvoir faire mieux ou vend des solutions irréalisables, mais nous attendons encore la première proposition concrète et

chiffrée ! Certains critiquent, et nous, nous gérons !

Aussi, conformément à nos engagements il n'y aura pas d'augmentation d'impôt l'année prochaine, promesse tenue.

Sachez que vos élus comprennent bien les répercussions d'une hausse de tarif ou d'une baisse de subvention, car ils sont, comme vous, des parents d'élèves, sportifs dans les clubs de la ville ou encore adhérents dans les centres culturels. Nous partageons vos préoccupations de bien-être des enfants, de tranquillité au quotidien, de sécurité pour

nos proches et nos biens. Comme vous, nous aimons Rueil, et c'est même notre passion !

C'est pour cela, par exemple, que nous protégeons des lieux remarquables et témoignages du passé, comme la Maison Giquel qui – malgré les polémiques et fausses informations de l'opposition – reçoit le soutien de la mairie : acquisition, travaux d'entretien, soutien de l'association des Amis de la Maison Giquel, organisation de guinguettes et même un projet d'espace culturel avec la Maison Daubigny, qui a récemment été donnée à la Ville...

Merci de votre confiance.

TRIBUNES DES GROUPES N'APPARTENANT PAS À LA MAJORITÉ



De gauche à droite :
François Jeanmaire, Hugues Ruffat,
Anne Hummler-Reaud, Nicolas Redier



LES CONSEILLERS MUNICIPAUX DU GROUPE « RUEIL C'EST VOUS ! »

RUEIL C'EST VOUS donne rendez-vous !

Rappelez-vous nos tribunes « Dessine-moi un mouton » de février et mars 2016 (n° 334 et 335 de *Rueil Infos*) où nous imaginions la ville de demain !

À quoi voulons-nous que notre ville ressemble en 2026, fin du prochain mandat municipal ?

Les thématiques sont nombreuses et vos attentes tout autant ! Urbanisme et habitat, sécurité et prévention, transports et déplacements, environnement et développement durable, sport et culture, développement économique et commerce, solidarité intergénérationnelle et santé, enseignement et jeunesse...

En cette rentrée 2016, vos élus RUEIL C'EST VOUS et leurs équipes vous proposent de vous rencontrer pour échanger et débattre avec vous.

Nous le ferons de manière régulière durant les prochains mois.

La première rencontre se tiendra le **samedi 5 novembre 2016,**

de 10h à 12h

sur une thématique qui nous est chère :

la politique immobilière de notre ville.

Le lieu de cette première rencontre vous sera communiqué dans quelques jours sur notre **page Facebook RUEIL C'EST VOUS.**

Si vous préférez être avisé du lieu par e-mail ou si vous voulez aborder des sujets précis (écoquartier, permis de construire, aménagements urbains, opérations immobilières récentes...), vous pouvez nous envoyer dès maintenant un mail à **rueilcestvous@rueilcestvous.fr.**

Nous vous attendons, autour d'un café et de viennoiseries, samedi 5 novembre, à 10h30, car **RUEIL... C'EST VOUS !**

Vos élus de RUEIL C'EST VOUS !

francois.jeanmaire@mairie-rueilmalmaison.fr
hugues.ruffat@mairie-rueilmalmaison.fr

anne.hummler@mairie-rueilmalmaison.fr
nicolas.redier@mairie-rueilmalmaison.fr

De gauche à droite :
Roland Toulouse, président de groupe (P.S.), Martine Jambon, conseillère (P.S.), Jacob Pinto, conseiller (P.S.)



LES CONSEILLERS MUNICIPAUX DU GROUPE « CONSTRUIRE RUEIL 2020 »

ps.rueil@gmail.com et blog : www.ps-rueil.fr

L'écoquartier de l'Arsenal : c'est parti

Le lundi 12 septembre, nos concitoyens étaient invités à s'exprimer sur les conditions dans lesquelles s'était déroulée la première tranche de démolition (anciens bâtiments Renault) pour la construction de l'écoquartier de l'Arsenal. Des critiques ont été émises sur les nuisances subies par les riverains en termes de bruit et de poussières.

Cette réunion avait pour but de réaliser dans des conditions plus acceptables la démolition des locaux ayant appartenu à l'Otan, ces travaux devraient durer environ cinq mois. Il faut

par ailleurs savoir qu'une troisième tranche de démolition sera envisagée lorsqu'un accord de cession sera trouvé avec Renault.

Les habitants de la zone concernée par l'écoquartier ont demandé au conseiller délégué chargé du Suivi des chantiers si des réunions publiques seraient organisées avant l'adoption définitive des projets. Si la réponse apportée par le conseiller délégué a été affirmative, nous restons circonspects. En effet, à l'occasion d'opérations immobilières précédentes bien moins importantes que la création de l'Arsenal (locaux Novartis boulevard

Richelieu et, plus récemment, la refonte de l'immeuble du Patio près de la gare du R.E.R.), les réunions publiques ont consisté à présenter un projet ficelé ne laissant la discussion ouverte que sur des points mineurs.

Nous pensons, et nous l'avons plusieurs fois exprimé, que la démocratie participative doit présider à ce type de projet qui va mobiliser des budgets importants pour la création de logements qui doivent bénéficier des dernières avancées en matière de développement durable. L'écoquartier va aussi nécessiter de nombreux équipements sociaux,

culturels, éducatifs ou sportifs. Les problèmes de voirie et de réseau doivent être examinés avec beaucoup de soin. Les possibilités de transports doivent être revues entièrement, etc.

Bref, si nous voulons que ce nouveau quartier soit une réussite, il n'est pas envisageable que ceux qui vont vivre à l'intérieur ou qui vont le côtoyer ne soient pas consultés au fur et à mesure de l'avancée des projets. Pour cela, la multiplication des ateliers de réflexion semble indispensable pour favoriser l'implication de nos concitoyens. Nous serons vigilants pour qu'il en soit ainsi.



Vincent Poizat

De plus en plus de Villes (Paris, Rennes, Metz...) affectent une partie de leur budget d'investissement à des projets de participation citoyenne à travers une démarche de budget participatif.

Non seulement les projets se révèlent tout à fait pertinents pour l'amélioration du cadre de vie, mais cela permet également de renouer avec la démocratie en donnant la parole et le pouvoir aux habitants, en promouvant l'intelligence collective et en assurant une part de transparence dans la gestion des finances municipales.

Budget participatif : comment ça marche ?

Les projets sont déposés en ligne sur une plateforme ad hoc par les habitants et les associations. Des ateliers de co-construction (qui pourraient être organisés dans les mairies de quartier) sont organisés afin de faire surgir les idées et de mutualiser les projets.

Les critères de recevabilité sont :

- satisfaire un motif d'intérêt général,
- entrer dans le champ de compétence de la Ville,

LE CONSEILLER MUNICIPAL DU GROUPE « RUEIL EN VERT ET POUR TOUS »

rueilenvertetpourtous.net et rueilenvert@laposte.net

▪ représenter une dépense d'investissement sans générer de dépenses de fonctionnement importantes.

La Ville analyse ensuite les projets présentés, effectue une étude de faisabilité et un chiffrage pour les projets recevables, qui sont ensuite soumis au vote d'une commission composée d'élus et de citoyens.

Si, comme à Paris, 5% du budget d'investissement de la Ville de Rueil-Malmaison

étaient affectés à un budget participatif, cela pourrait représenter une somme de 185 000 euros. Cette somme est tout à fait raisonnable, et nous incitons à Ville à réfléchir à la mise en place d'une telle opération lors du prochain exercice budgétaire dont nous allons discuter en fin d'année.

Suivez-nous sur Twitter : @rueilenvert
Facebook : <https://www.facebook.com/rueilenvertetpourtous/>

Tous acteurs de la sécurité des enfants

L'actualité oblige chacun d'entre nous à faire preuve de vigilance et à respecter davantage les mesures de sécurité. Aussi convient-il de rappeler aux parents d'élèves qu'il est strictement interdit de stationner aux abords des écoles et que des moyens sont mis à la disposition des enfants par la Ville pour leur permettre de rejoindre leur établissement. ▶ Maryline Archimbaud



Sécurité renforcée dans les écoles

Cet été, la Ville a équipé tous les établissements scolaires d'un dispositif d'alerte en cas d'intrusion agressive, partagé entre l'école et le centre de loisirs. Les serrures de quelques portails ont en outre été remplacées et les nouvelles clés, confiées à une poignée de personnes qualifiées. Les autres doivent obligatoirement s'annoncer pour entrer dans l'établissement. « Ce changement d'habitude contribue à sécuriser davantage les écoles », assure Sophie Gourevitch, chef du service Scolarité et Effectifs.

Nul n'est censé ignorer la loi. Alors, rappelons-la: il est interdit de stationner aux abords des écoles aux heures d'entrée et de sortie des élèves. « Ce n'est pas nouveau, indique Sophie Gourevitch, chef du service Scolarité et Effectifs. Mais alors qu'auparavant, il y avait une certaine tolérance, aujourd'hui, avec le plan Vigipirate, il n'y en a plus. » « Des patrouilles circulent pour vérifier que la réglementation est bien respectée, confirme Gilles Janel, chef de la Police municipale. Les véhicules contrevenants seront verbalisés et mis en fourrière. »

Stationnements gênants

Fruit d'une collaboration entre les services techniques, de l'Éducation et de la Sécurité publique, de nouveaux mobiliers sont implantés sur les trottoirs depuis cet été afin d'empêcher le stationnement le long des établissements, et une information a été diffusée auprès des parents. « Il est important qu'ils prennent conscience que ces stationnements ne sont pas seulement gênants, pour

les bus municipaux par exemple, insiste Patrice Cosson, adjoint au maire à l'Éducation et aux Centres de loisirs. Ils sont aussi dangereux pour les enfants, car ils créent des embouteillages, limitent la visibilité des automobilistes et des piétons et empêchent toute évacuation en cas de besoin. »

À pied, c'est possible !

Des solutions alternatives existent. Un pédibus est ainsi organisé par la mairie entre la maternelle Jean-de-la-Fontaine et l'école élémentaire des Bons-Raisins. Ce service gratuit est réservé aux fratreries réparties entre ces deux écoles: pour faciliter la tâche aux parents, des intervenants emmènent les plus grands à pied jusqu'à leur établissement et les ramènent le soir et le mercredi midi. Concernant les autres quartiers, vous pouvez vous renseigner auprès des associations de parents d'élèves: des pédibus ont peut-être été mis en place vers l'école de votre enfant.

Par ailleurs, la Ville a créé en 1999 les « pistes indiennes », qui permettent aux élèves des classes

élémentaires de se rendre seuls à l'école à pied, en suivant des itinéraires balisés et sécurisés. « Chaque chemin a été choisi après observation et repérage et présenté aux parents d'élèves en concertation avec les conseils de village, les directeurs d'établissement et les services de la Ville concernés », rappelle Patrice Cosson. Signalées par des totems, qui en informent également les automobilistes, et un marquage au sol en forme de tête d'Indien dont la plume indique la direction à suivre, ces pistes sont régulièrement entretenues et adaptées. Elles permettent ainsi à leurs jeunes utilisateurs, dont elles favorisent l'autonomie, de se déplacer en toute sécurité et limitent les trajets en voiture. Et ça marche ! À la demande des parents d'élèves de l'école élémentaire Jean-Moulin, une nouvelle piste indienne a été aménagée pour cette rentrée depuis la rue Pereire.

Pour le pédibus, les dossiers d'inscription sont disponibles à l'hôtel de ville et dans les mairies de village concernées. Pour plus de renseignements, contactez Valérie Fargione au 01 47 14 54 49.

Verdun, dix mois en enfer

En association avec le musée d'histoire locale, la société historique de Rueil-Malmaison et le service Anciens Combattants et Mémoire, la médiathèque présente, jusqu'au 29 octobre, l'exposition « Verdun, 1916. 300 jours, 300 nuits ». Un événement tous publics à l'occasion du centenaire de l'une des plus fameuses confrontations de la Grande Guerre. ▶ Yaël Simon



Soldat au repos, Lucien Jonas, coll. Jean-Paul Fontanon.

Les forts éventrés de Douaumont et de Vaux, les apocalyptiques orages d'acier, la désolation des tranchées, l'ombre permanente de la mort, la « Voie sacrée » chère à Maurice Barrès, les tués et blessés par centaines de milliers, les pittoresques villages lorrains laissant place à des reliefs lunaires..., les représentations attachées à la bataille de Verdun (21 février-19 décembre 1916) évoquent tout à la fois l'esprit de sacrifice du poilu (ou du *Feldgrau* d'outre-Rhin) et l'absurdité d'une guerre de position enlisée et meurtrière. Archétype de l'expérience collective de la Première Guerre mondiale, Verdun a incontestablement marqué la mémoire du peuple français.

Pleins feux sur 1916

Il allait donc de soi qu'elle retînt l'attention de la Ville dans le cadre des commémorations du centenaire de la Grande Guerre. « *Le service Anciens Combattants et Mémoire, dirigé par Denis Obitz, est à l'initiative de l'exposition que nous présentons aujourd'hui* », se félicite Philippe d'Estaintot, adjoint au maire en charge de cette délégation. Produit d'un partenariat entre services

municipaux, associations et collectionneurs privés, « *Verdun 2016. 300 jours, 300 nuits* » met en exergue le contexte et les conséquences de cet affrontement historique. « *Il s'agit de la troisième manifestation que nous organisons autour de la guerre de 1914, après l'exposition généraliste de 2014 et la présentation de lithographies parues dans des périodiques allemands de l'époque, en 2015, rappelle Carole Berté, directrice des Affaires culturelles et de la médiathèque. Cette fois, nous insistons sur la dimension démesurée et symbolique de la bataille de Verdun, mais aussi sur la vie quotidienne à l'arrière.* »

Des thématiques variées

L'événement rassemble, sous un même intitulé, plusieurs espaces d'exposition, agrémentés d'un concert, de conférences et de projections (lire encadré). Les visiteurs profiteront notamment d'un rappel sur les grandes étapes du conflit, d'un éclairage sur le rôle des combattants « à la plume et au pinceau » et des religieux pendant la guerre et de vitrines thématiques alimentées par les fonds du musée d'histoire locale, dirigé par Claire Maurer-Montauze, et les trésors de collectionneurs passionnés, tels Liliane Kalenitchenko et Thierry Boy. « *La société historique a réalisé pour sa part des panneaux sur la bataille de Verdun, les 48 Rueillois qui y ont perdu la vie et la mobilisation de nos concitoyens en faveur des blessés et des nécessiteux, explique son président, Didier Ducros. Ceux-ci seront complétés par une exposition sur l'aviation, prêtée par Michèle Seignette, avec le soutien du groupe Safran et l'aide de Jean-Michel Muscat, président de l'aéroclub André-Tesson.* » Jeunes et moins jeunes ne manqueront pas non plus d'apprécier la remarquable collection de fusains, lithographies et affiches du célèbre illustrateur Lucien Jonas. « *Dessinateur de propagande patriotique en 1914, l'artiste a évolué vers un humanisme profond* », souligne Jean-Paul Fontanon, à qui l'on doit ce prêt exceptionnel. D'une rare finesse, ses portraits d'artilleurs, d'infirmières militaires, de spahis, de tirailleurs ou de civils, toutes origines et conditions confondues, révèlent la tragédie du destin guerrier et la sensibilité qui sommeille en chacun*.

Résolument accessible à tous, l'exposition donnera lieu à des visites scolaires et intergénérationnelles,

orchestrées par Dominique Queuille, du service Anciens Combattants et Mémoire, au cours desquelles des élèves de C.M.2 rencontreront des anciens combattants, ainsi qu'à un concours de dessins, exposés sur le parvis de l'hôtel de ville le 11 novembre prochain (lire page 32). « *Il est essentiel de sensibiliser les jeunes générations afin qu'elles demeurent vigilantes*, conclut Olivier de la Serre, adjoint au maire aux Affaires culturelles. *La guerre de 1914 a en effet montré que les pires horreurs pouvaient naître d'une ère d'insouciance.* »

* Quelques exemples sur lucien-jonas.blogspot.fr

« Verdun 1916. 300 jours, 300 nuits » Jusqu'au 29 octobre

› Expositions :

- « Les Français dans la Grande Guerre », de l'Onac 92
- « La Grande Guerre et les hommes de Dieu », de Défense et renouveau de l'action civique
- Exposition de la société historique de Rueil-Malmaison
- « Lucien Jonas (1880-1947) », collection privée de Jean-Paul Fontanon
- Exposition d'objets (livres, médailles et artisanat des tranchées) de la collection privée de Thierry Boy
- Exposition de journaux, cartes postales, affiches, livres... de la collection privée de Liliane Kalenitchenko

› Chants des poilus :

Par les élèves du C.R.R., dirigés par Christophe Maynard

Samedi 8 octobre, à 17h

› Conférences et projections :

programme complet sur rueilscope.fr ou mediatheque-rueilmalmaison.fr

Entrée libre (réservations conseillées pour les conférences et projections)
Médiathèque Jacques-Baumel :
15-21 boulevard Foch
Renseignements : 01 47 14 54 54
ou mediatheque-rueilmalmaison.fr

Voyage dans l'univers de Benn

Lors des Journées du patrimoine s'est ouverte l'exposition consacrée au peintre Benn à l'Atelier Grogard. Jusqu'au 24 octobre, le public est invité à découvrir de nombreuses œuvres que l'artiste d'origine russe a léguées à la Ville: quelque 70 toiles restaurées pour l'occasion.



© Mairie de Rueil-Malmaison

Benn, Autoportrait.

L'Atelier Grogard vous convie à pénétrer dans l'univers du peintre Benn (1905-1989). Son chevalet et sa table palette, objets conservés dans leur jus, sentent encore les odeurs des huiles. Pinceau à la main dans son Autoportrait, l'artiste y accueille les visiteurs. Il les invite à découvrir son monde, entre rêve et réalité. Celui du spectacle d'abord, où règne Ghéra, sa femme et sa muse, dans des scènes de théâtre. Puis celui de ses promenades paisibles et solitaires dans les jardins publics, sur les ponts de la Seine, dans des ports près de l'étang de Saint-Cucufa. «À travers ces paysages, Benn nous fait voyager en région parisienne et en bord

de mer, explique Colette Bal-Parisot, directrice de l'Atelier Grogard. C'est tout l'attrait de cette exposition: nous y révélons une facette du peintre que nous n'avions pas encore mise en avant.»

Arrivent ensuite les bouquets de fleurs très variées, ainsi que les portraits. Benn est un artiste complet, un poète, un interprète de l'âme des êtres, des choses et de la nature», précise Véronique Alemany, commissaire de l'exposition. Celle-ci se termine par un tableau préparatif de l'œuvre offerte à l'Unesco, *Amour et Paix*. On y retrouve la colombe, symbole d'harmonie entre les hommes. «Un message que Benn porta toute sa vie, lui qui fut exilé d'un pays autoritaire, puis emprisonné pendant la guerre», ajoute Véronique Alemany. «À voir absolument !», lance Olivier de la Serre, adjoint au maire aux Affaires culturelles. À l'époque de Benn, la mode était à la peinture abstraite; son art n'a donc pas été reconnu à sa juste valeur.»

Jusqu'au 24 octobre
Ouvert tous les jours, sauf mardi, de 13h30 à 18h
Atelier Grogard :
6 avenue du Château-de-Malmaison

Entrée libre

Une médiatrice culturelle est à la disposition des visiteurs pour plus d'informations sur l'artiste.

Smileys !

Mener davantage d'actions dans les villages est l'un des points forts de la politique culturelle de la ville (lire interview du maire dans le Rueil Infos de mai, page 12). Ainsi, la direction des Affaires culturelles, la Maison des arts et de l'image et le conservatoire à rayonnement régional (C.R.R.) sont à pied d'œuvre, en collaboration avec les conseils de village. Premier rendez-vous, une exposition de plein air qui aura lieu en novembre au stade Michel-Ricard sur le thème des «Emoticônes».

Embellissez votre village en étant créatifs ! Connaissiez la fierté d'être exposés dans votre quartier ! Soyez spectateurs de cet élan artistique ! Olivier de la Serre, adjoint au maire aux Affaires culturelles, explique ce projet enthousiasmant : «Pour aller à la rencontre de nouveaux publics qui ne fréquentent pas les équipements de la Ville, nous voulons davantage d'opérations culturelles au sein des villages, dans le domaine de la musique et des arts graphiques.»

Le tout premier événement de cette nouvelle offre culturelle est une exposition «promenade» dans le village de Rueil-sur-Seine, intitulée «Les Émoticônes». «Surfant sur le phénomène des smileys, nous avons proposé à nos élèves, enfants et adultes, un travail ludique sur la figuration des émotions, précise Florence Joterat-Jacquier, directrice de la Maison des arts et de l'image. Les meilleurs dessins seront agrandis et affichés sur les murs du stade Michel-Ricard pendant tout le mois de novembre.»

Cette exposition servira d'exemple pour les suivantes. «Nous souhaitons donner l'impulsion de départ et inviter

les gens à participer aux événements ultérieurs, ajoute Carole Berté, à la tête de la direction des Affaires culturelles. Notre but est de fédérer un maximum de monde dans les villages, par exemple les associations ou les clubs de jeunes.»

Les manifestations, qui s'échelonneront tout au long de l'année, ne manquent pas d'originalité. Ainsi, en décembre, «Mettez de l'art dans votre vie» consistera en une distribution de tracts poétiques à la gare Mobipôle; en janvier, «Dehors la couleur» sera l'occasion de créer de grandes bâches avec des vues de Rueil à différentes échelles. En mai, «Dessinez votre quartier» sera une matinée de dessin en famille.

À ce programme s'ajoutera chaque mois un concert dans un des douze villages. En somme, de belles idées pour associer culture et divertissement !

« Les Emoticônes »
Exposition en plein air pendant tout le mois de novembre
Stade Michel-Ricard : 15 rue Henri-Sainte-Claire-Deville



Hommage à Francine Aubin



Plusieurs générations de mélomanes rueillois se souviendront d'elle en chef d'orchestre, arborant queue-de-pie et baguette. Francine Aubin s'est éteinte le 14 août, à l'âge de 78 ans. Née à Paris, Francine Tremblot de la Croix obtient, à vingt ans, un premier prix de composition du Conservatoire national supérieur de musique de Paris dans la classe de Tony Aubin, dont elle devient l'épouse. Première directrice d'un conservatoire national en France, elle dirige d'abord celui de Tourcoing, puis celui de Paris 12^e et enfin le conservatoire à rayonnement régional de Rueil-Malmaison (C.R.R.) pendant trois décennies.

Artiste complète, elle interrompt sa carrière musicale, dans les années 70, pour se consacrer à la peinture. En contrat d'exclusivité chez Wally Findley Galleries, elle expose, sous son nom de jeune fille, en France et aux États-Unis. Mais bientôt, sa passion pour la musique s'impose à nouveau, et elle revient à son métier, s'intéressant de plus en plus à la direction d'orchestre et à l'enseignement de l'écriture. Son style devient plus romantique, son langage, de plus en plus tonal et son style, plus personnel.

Chef d'orchestre, Francine Aubin a longuement dirigé l'orchestre symphonique de Rueil-Malmaison, même après avoir pris sa retraite de directrice du C.R.R.

Les passionnés se souviennent certainement de son dernier grand concert organisé par la municipalité au théâtre André-Malraux, en 2012, où elle avait dirigé l'Orchestre romantique européen avec un autre grand nom de la direction musicale, Lionel Stoléro, son ancien élève.

En attendant de réunir les partitions de son ancienne directrice, le C.R.R. ouvrira, le 8 novembre, les portes de son auditorium à trois de ses professeurs – Guy Comentale (violon), Daniel Gremelle (saxophone) et Chantal Riou (piano) –, amis de l'artiste disparue, pour un concert monographique autour de ses plus belles pages de musique de chambre.

► A.M.C.

Hommage à Francine Aubin
Mardi 8 novembre, à 19h30
Entrée libre dans la limite des places disponibles
Auditorium du C.R.R. :
182 avenue Paul-Doumer



Momie-manie

Ta-lset. Vous en avez souvent entendu parler, vos enfants ont peut-être participé aux animations pédagogiques du musée d'histoire locale (*lire Rueil Infos de septembre, page 33*), mais vous n'avez pas encore eu le temps d'aller voir la momie de cette fillette de cinq ans, décédée il y a plus de deux millénaires et retrouvée dans les encombrants en l'an 2000? Ce mois-ci, vous n'aurez plus d'excuses: du 10 au 14 octobre, le musée vous invite à la «momie-manie». En moins d'une heure, un guide vous contera l'histoire de Ta-lset, les techniques employées pour sa restauration, les

croyances funéraires de l'Égypte antique et le phénomène de la «momie-mania» au XIX^e siècle. Une belle occasion de se cultiver en famille... gratuitement! Pensez toutefois à réserver vos places: la salle ne peut accueillir que quinze personnes à la fois.

Momie-manie
Du 10 au 14 octobre, à 19h
Musée d'histoire locale :
place du 11-Novembre-1918
et des Anciens-Combattants
Réservations obligatoires
à l'adresse suivante :
musee-municipal@mairie-rueilmalmaison.fr

> En novembre et début décembre

Programme complet sur Rueilscope.fr

Notez d'ores et déjà sur vos agendas les rendez-vous à venir.

Festival du film d'aujourd'hui

Du 21 au 28 novembre

Invité d'honneur: le réalisateur Jean-Jacques Annaud

Les Nuits de Vert-Mont

Quatre soirées spectacle, du 6 au 10 décembre:

- Le salon littéraire de Stéphane Mallarmé: « Les mots et l'air du temps ».
- Le salon de la critique d'art d'Armand Sylvestre: « De l'art nouveau à l'art déco ».
- Le salon scientifique d'Edward et Julia Tuck: « L'Exposition universelle en 1900, savoirs, techniques et progrès ».
- Le salon musical de Madame de Saint-Marceaux.

Les billets sont d'ores et déjà en vente à la médiathèque Jacques-Baumel

Tourisme & Stratégie :

le festival s'exporte en Moldavie

Lancé à Rueil en juin 2015, le festival Tourisme & Stratégie avait déjà franchi nos frontières en avril dernier lors de sa seconde édition, organisée à Dubrovnik, notre ville jumelle en Croatie. C'est à cette occasion que Chişinău, la capitale de la République de Moldavie, a été choisie pour accueillir la troisième édition, du 30 mai au 3 juin 2017. Aperçu des préparatifs. ▶ Anna-Maria Conté



Fin août, Patrick Ollier, maire de Rueil, et Dorin Chirtoacă, maire de Chişinău, ont signé les actes officiels pour l'organisation de la troisième édition du festival Tourisme & Stratégie dans la capitale moldave.



Voyage en Moldavie

Située entre l'Ukraine et la Roumanie, la République de Moldavie est un État indépendant depuis seulement vingt-cinq ans. Peu fréquentée, cette ancienne possession ukraïno-roumaine – puis soviétique – commence seulement à s'ouvrir au tourisme occidental. Ses atouts ? Ses églises et monastères orthodoxes, ses immenses caves à vins (d'une certaine qualité) et un patrimoine culturel authentique qui réserve bien des surprises.

Attention ! Si vous envisagez de vous y rendre, préparez vos passeports.

d'assurer, une nouvelle fois, la réussite de cette manifestation « made in Rueil » !

* L'Organisation mondiale du tourisme dénombre plus de 1,2 milliard de touristes dans le monde et prévoit un doublement des flux d'ici 2030.

C'est parti pour la troisième édition du festival Tourisme & Stratégie ! Relever ce défi n'est pas une mince affaire pour la municipalité de Chişinău, déjà à l'œuvre. Dans ce cadre, le mois dernier, une délégation de Rueil, à laquelle participait le maire, s'est rendue en Moldavie afin d'officialiser le partenariat et de mettre au point les détails de l'organisation.

Une opportunité de développement économique

« Nous avons conçu cet événement comme un outil de stratégie touristique », indique le maire. L'expansion de ce secteur, avec les retombées locales qu'il génère, constitue une réelle opportunité de développement économique dans les années à venir.* Construit autour de trois axes – compétition, colloque et grande fête populaire –, le festival a vocation à s'installer durablement dans l'agenda des villes européennes.

et de l'Événementiel travaille avec des voyagistes pour organiser un séjour à des tarifs avantageux pour les Rueillois qui voudront s'y rendre lors du festival. » « L'an dernier, ceux qui avaient profité de notre offre pour Dubrovnik avaient aussi participé à la cérémonie d'ouverture, poursuit sa directrice, Laurence Inçaby. Pour cette nouvelle édition, nous aimerions les impliquer davantage. »

En attendant, dans les prochains mois, la collaboration entre les organisateurs rueillois et leurs collègues moldaves va s'intensifier afin

Les saveurs des plats traditionnels.



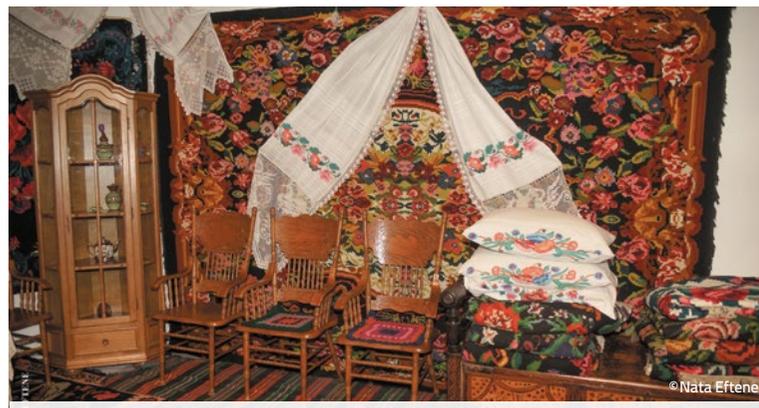
©Nata Eftene



©Nata Eftene

Découvrir les atouts du pays

L'édition moldave, à l'instar des précédentes (à Rueil, lire Rueil Infos de juin 2015, pages 7-11, et à Dubrovnik, lire Rueil Infos de janvier 2016, page 25), accueillera une vingtaine de pays, qui présenteront une ou deux villes chacun. Quant au pays organisateur, il emploiera toutes ses ressources pour faire connaître ses atouts (lire encadré). « Lors de notre voyage, nous avons pu en découvrir quelques-uns, ajoute Philippe Trotin, adjoint au maire délégué au Tourisme. La direction municipale du Tourisme



©Nata Eftene

Le charme de l'histoire locale.

Une boîte à outils à vo

Afin de favoriser l'embauche de tous les publics, la Ville a fait le choix de proposer à ses citoyens, quels que soient leur niveau de qualification, des dispositifs complémentaires de ce que proposent en la matière l'État, la Région et les demandeurs d'emploi rueillois ! ▶ Yaël Simon

Toute personne à la recherche d'un travail aura le bon réflexe de s'adresser avant tout au **pôle emploi**, une institution incontournable dirigée dans notre commune par Véronique Moine. Celles et ceux qui nécessitent un accompagnement plus poussé, faute d'expérience, de compétences professionnelles adaptées ou en raison de difficultés particulières, auront également avantage à pousser la porte de la **maison de l'emploi de Rueil-Suresnes** ou de **l'espace insertion**, opportunément réunis, en 2013, sous le même toit que le pôle emploi (lire Rueil Infos de janvier 2014, pages 14-15). Assorties de rendez-vous événementiels et d'outils numériques, ces structures reflètent le ferme engagement du maire en faveur de l'emploi de toutes les catégories de la population rueilloise.

La maison de l'emploi de Rueil-Suresnes

« Fondée en 1994, la maison de l'emploi, qui englobe plusieurs dispositifs, a pour mission d'informer, d'orienter et d'accompagner les Rueillois dans leurs parcours et démarches, explique Arnaud Dandurand, son directeur adjoint. Partenaire du pôle emploi, elle met à la disposition du public et des entreprises des ressources et services complémentaires. »



« Accueil, information, orientation

Ce premier niveau d'accueil de la maison de l'emploi, qui reçoit quelque 9000 visites par an, propose aux usagers de la documentation, un espace multimédia, des ateliers thématiques animés par des associations, des séances d'informations métiers et de recrutement, ainsi que des parrainages.

Le parrainage pour l'emploi

Focus

Les personnes en difficulté ont la possibilité d'être parrainées par un salarié ou un retraité bénévole qui les accompagne dans leur accès ou leur retour à l'emploi: conseils métiers, définition du projet professionnel, préparation de C.V. et lettres de motivation, simulations d'entretien d'embauche... Une cinquantaine de personnes, dont une majorité de jeunes, en bénéficient chaque année. Récemment, un dispositif de parrainage dédié aux seniors a été mis en place.



L'espace insertion



tre service

que soient leur âge, leur formation ou leur et le Département. De précieux atouts pour les

« Mission locale

Organisme national intégré, à Rueil, à la maison de l'emploi, la mission locale concerne les jeunes de 16 à 25 ans sortis du système scolaire. Des conseillers spécialisés leur offrent un accompagnement personnalisé « multifacettes » (problématiques éducatives, familiales, sociales...) et les informent sur les dispositifs (garantie jeune, emplois d'avenir, Civis, dispositifs rueillois...) et les possibilités d'orientation (stages, alternance...) auxquels ils peuvent prétendre.

100 chances, 100 emplois

Focus

Cette initiative rueilloise, qui vient de fêter ses cinq ans, s'adresse à des jeunes motivés de 18 à 30 ans pourvus d'un premier niveau de qualification. Les candidats suivent un coaching de « remobilisation » avant d'être auditionnés par des entreprises locales partenaires, qui leur font profiter de leurs réseaux et/ou opportunités. Cinq sessions de douze volontaires sont organisées chaque année.



Le groupement de créateurs

Focus

Ce dispositif rueillois propose à des jeunes peu qualifiés un accompagnement à la création d'activité (association, entreprise, événement...). Les bénéficiaires sont suivis, s'ils le souhaitent, jusqu'à la validation et à la mise en œuvre de leur projet.

« Emploi et entreprise

Destiné au grand public et aux entreprises, ce service met en relation les demandeurs d'emploi et les offres locales. Il compte aussi, parmi ses principales missions, l'appui R.H. aux entreprises de taille modeste du territoire (informations sur le recrutement, relais d'information juridique, ateliers thématiques...) et la gestion des clauses d'insertion.

Les clauses d'insertion

Focus

La Ville de Rueil a décidé de réserver, dans ses marchés publics, une partie des heures de main-d'œuvre à des publics éloignés de l'emploi. Grâce à l'appui de la maison de l'emploi, cette contrainte se mue en démarche positive de recrutement pour les entreprises candidates.

Le plan local pour l'insertion et l'emploi (Plie)

Mutualisé avec Nanterre, le plan local pour l'insertion et l'emploi offre aux personnes les plus éloignées de l'emploi (chômeurs de longue durée, publics présentant des problématiques complexes...) un accompagnement renforcé, ainsi qu'un éventail d'actions individualisées, nécessaires à leur réinsertion professionnelle.

Objet d'une convention de partenariat avec le conseil départemental des Hauts-de-Seine, l'espace insertion est géré par le C.C.A.S., placé sous la responsabilité d'Andrée Genovesi, adjointe au maire aux Affaires sociales et familiales. Il est chargé d'instruire les demandes de R.S.A. et de suivre les allocataires dans leurs démarches de réinsertion (évaluation de leurs capacités de retour à l'emploi, identification des obstacles éventuels, élaboration d'un projet professionnel...).

> Une seule adresse !

Le pôle emploi, la maison de l'emploi de Rueil-Suresnes et l'espace insertion sont situés dans le même bâtiment, au **128 rue Danton, 92500 Rueil-Malmaison.**

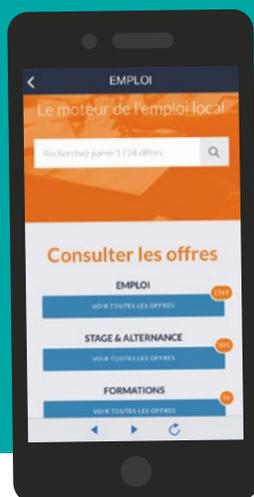
- > Pôle emploi: 3949 (candidats) ou pole-emploi.fr
- > Maison de l'emploi: 01 57 61 45 80 ou maison-emploi-rueil.fr
- > Espace insertion...: 01 57 61 43 10 ou ccas-rueilmalmaison.fr

> Les outils numériques

La Ville de Rueil n'a pas manqué non plus d'investir dans les méthodes numériques au service de l'emploi.

- Lancé début 2013, **JobIRL**, premier réseau social dédié à l'orientation des 14-25 ans, permet aux utilisateurs de prendre contact avec des organismes de formation et de trouver des offres de stage ou d'alternance. Une communauté locale a été créée à l'attention des jeunes Rueillois en mars 2016 (jobirl.com/groupes/rueil).

- En septembre, grâce à la mobilisation des élus à la Communication et à l'Emploi, Jean Christian Larrain, David Bouso et Vincent Olivier, l'application mobile « **Vivre Rueil** » a été enrichie d'un module emploi recensant toutes les offres du territoire (C.D.I., C.D.D., stages et alternances). Un puissant vecteur de mise en relation entre entreprises et demandeurs d'emploi (*lire Rueil Infos de septembre, page 15*).



> Le parcours métiers



© Pierre Gomez

Convaincue que l'apprentissage et l'alternance constituent des solutions pérennes et valorisantes au chômage des jeunes, la Ville organise chaque année au printemps un grand forum dédié à l'orientation professionnelle sous forme de « parcours métiers ». Lors de ces journées, les collégiens, lycéens et leurs parents sont invités à découvrir un large éventail de filières et à rencontrer étudiants, apprentis et responsables de centres de formation de toute la région parisienne (*lire Rueil Infos de mars, pages 16-17*).



© C.S.

Rueil Infos : Comment qualifieriez-vous l'action municipale en faveur de l'emploi ?

David Bouso : Notre Ville a toujours mené une politique volontariste dans ce domaine. Ainsi, elle est allée bien au-delà de ses obligations légales pour offrir à ses habitants des outils de proximité performants. Elle s'est notamment dotée, dès les années 90, d'une maison de l'emploi, une initiative pilote en France ! Les nombreux dispositifs et manifestations qu'elle propose aujourd'hui sur l'impulsion du maire permettent en particulier d'informer et d'accompagner les jeunes et les personnes

Trois questions à David Bouso, adjoint au maire au Développement économique, à l'Emploi et à la Cohésion sociale et vice-président délégué de la maison de l'emploi Rueil-Suresnes

éloignées du monde du travail, mais aussi de promouvoir l'emploi local.

R.I. : Quels sont les résultats concrets de ces mesures ?

D.B. : Dans la conjoncture de forte progression du chômage à laquelle nous sommes confrontés, Rueil affiche un taux de 7,6 % en catégorie A, inférieur aux moyennes nationale, régionale et départementale. Un bilan qui nous incite bien sûr à poursuivre nos efforts, grâce au tissu local des P.M.E. et T.P.E., créatrices d'emploi, et avec l'aide de nos partenaires institutionnels, économiques et associatifs, avec lesquels nous travaillons en synergie (pôle emploi, conseil régional, conseil départemental, établissements scolaires et centres de formation, direction du Développement économique du Pold, services municipaux de la Jeunesse, de la Prévention-Médiation, de la Cohésion sociale et des Affaires sociales, parrains bénévoles et entreprises partenaires, associations Agir Abcd, Trampleim 92, Air e-Go, club Ensemble pour l'emploi de Rueil, etc.).

R.I. : Quelles orientations préconisez-vous pour l'avenir ?

D.B. : Vincent Olivier, conseiller municipal chargé de l'Emploi, Pascale Gibert, conseillère municipale chargée des Relations avec les entreprises, et moi-même entendons tout d'abord intensifier notre soutien à l'emploi local en incitant les entreprises à s'installer à Rueil, en appuyant les P.M.E et T.P.E. du territoire dans leurs recherches de candidats (*cf. application « Vivre Rueil », lire ci-dessus*), en encourageant la création d'entreprises et en stimulant l'innovation, créatrice d'emplois. Tout comme la Région Île-de-France, nous considérons par ailleurs l'apprentissage et l'alternance comme l'une des réponses essentielles au chômage des jeunes. Le parcours métiers (*lire ci-dessus*) en est la parfaite illustration. Enfin, nous comptons beaucoup sur les réseaux de bénévoles qui œuvrent au quotidien à l'accompagnement individualisé des demandeurs d'emploi. Qu'ils en soient ici chaleureusement remerciés !

De l'écolocrèche à... l'écolocentre

Après le succès de l'écolocrèche⁽¹⁾, une démarche similaire, l'écolocentre, voit le jour cette année.

Focus sur ce projet novateur. ▶ Morgane Huby

Améliorer la qualité de vie des enfants et aider les équipes à faire évoluer leurs pratiques afin de limiter leur impact environnemental. C'est là tout l'enjeu de la démarche provisoirement baptisée «écolocentre». Ce projet expérimental, mené au sein de l'accueil de loisirs du Vert-Bois, mobilise à la fois les membres du personnel, les enfants et leurs parents. Il s'inscrit dans le prolongement de la démarche écolocrèche, initiée dans quatre crèches de la ville, qui a notamment permis une réduction d'un tiers des déchets ménagers, la mise en place du tri, d'importantes économies en matière de consommation d'eau, ainsi qu'une baisse du nombre de bronchiolites grâce à l'utilisation de produits d'entretien naturels.

Création d'un label

«Forts de cette expérience, nous souhaitons poursuivre notre politique de sensibilisation auprès des enfants», explique Philippe d'Estaintot, adjoint au maire au Développement durable. Au-delà, il s'agit de fédérer les équipes de l'accueil de loisirs du Vert-Bois autour d'un projet sociétal et de les faire gagner en compétences "développement durable". Mais surtout, cette démarche répond à l'ambition du maire, qui a souhaité très tôt mener des projets transversaux liés au développement durable. Dans deux ans, ce projet aboutira à la création d'un



label, le premier en France, confortant ainsi l'image de Rueil, précurseur dans ce domaine.

Des actions ludiques

L'accueil de loisirs du Vert-Bois bénéficie d'abord d'un cadre propice à ce type de démarche, puisqu'il est situé au cœur du parc naturel urbain. De plus, son directeur, Arnaud Gallopin⁽²⁾, a depuis longtemps lancé des actions environnementales : mare pédagogique, jardinage écologique et, plus récemment, tri et récupération des déchets. C'est lui qui a d'ailleurs sollicité le service Développement durable pour mettre en œuvre le projet au sein de son établissement. «L'idée de la démarche écolocentre est de faire changer les comportements et de faire prendre conscience, dès le plus jeune âge, de la nécessité de protéger notre planète», précise Patrice Cosson, adjoint au maire à l'Éducation et

aux Accueils de loisirs. Grâce à des actions ludiques et de petits gestes quotidiens, les enfants deviennent prescripteurs auprès de leurs parents. Ce type de projet est aussi très valorisant pour tous les membres du personnel et il pourra inspirer d'autres accueils de loisirs.

Un projet en plusieurs étapes

La première étape est intervenue en juin dernier, avec un diagnostic des comportements et actions au sein de la structure. Les conclusions ont été transmises à toute l'équipe et ont permis de définir ce à quoi les personnels souhaitaient s'engager. Ensuite, des formations ont été dispensées pour démarrer le projet à la rentrée. Rendez-vous à la fin de l'année pour un premier bilan.

(1) Labellisée en mars 2013.

(2) Par ailleurs référent «développement» durable au sein d'un dispositif regroupant plusieurs agents de la Ville.



C'est parti pour la saison 5 du défi «Familles à énergie positive» !



Réaliser 8% d'économies d'énergie, c'est l'objectif du défi «Familles à énergie positive», orchestré par le service Développement durable de la Ville, dans le cadre de l'Agenda 21. Un défi facile à relever, seul ou en équipe.

Vous êtes motivé à l'idée d'adopter des écogestes? Alors, ne manquez pas ces deux rendez-vous :

- **Le 5 novembre, de 9h à 12h :** point rencontre sur le marché Jean-Jaurès avec une animation ludique et pédagogique, les vélos-smoothies.

- **Le 9 novembre, à 20h :** projection du film *Demain*, de Cyril Dion et Mélanie Laurent, au cinéma Ariel «centre-ville», précédée d'une conférence explicative sur le défi. L'occasion d'en apprendre plus sur les solutions énergétiques alternatives.

Entrée gratuite sur inscription (recommandée : places limitées) auprès du service Développement durable : developpementdurable@mairie-rueilmalmaison.fr

Collecte de déchets d'équipements électriques et électroniques

Organisée par l'établissement public territorial du Pold (Paris Ouest La Défense), la prochaine collecte de déchets d'équipements électriques et électroniques destinée au recyclage des composants aura lieu le **samedi 29 octobre, de 8h à 17h**, sur le parking de parking Gallieni, situé à l'angle de la rue Gallieni et de la place du 8-Mai-1945. Sont acceptés : le gros électroménager (réfrigérateur, machine à laver, etc.), les téléviseurs, le matériel informatique, les petits appareils (jouets, sèche-cheveux, brosses à dents électriques, imprimantes, aspirateurs, téléphones fixes ou portables, etc.) et l'outillage de jardin. Ces appareils sont à apporter, si possible, munis de leur câble d'alimentation.

Renseignements auprès du service Voirie-Propreté: **01 41 96 88 00**

Commémoration du 11 novembre



Le vendredi 11 novembre, jour anniversaire de l'armistice de 1918, se déroulera la commémoration de la victoire et de la paix et la journée d'hommage à tous les morts pour la France :

- ▶ **9h30**: cimetière ancien, place du Souvenir-Français Jacques-Phélizon
Départ possible en car depuis le boulevard Foch à 9h15
- ▶ **10h**: monument des Volontaires danois, rue Liénard
- ▶ **10h30**: célébration interreligieuse, salon Richelieu de l'hôtel de ville
- ▶ **11h**: défilé d'honneur des délégations civiles et militaires, au départ du boulevard Foch (square de Fouquières)
- ▶ **11h15**: cérémonie commémorative de la victoire et de la paix, au monument aux morts, place du 11-Novembre-1918 et des Anciens-Combattants. Avec la participation de la chorale au drapeau composée des enfants des écoles et des adultes des chorales de la ville et de la classe orchestre de l'école des Buissonnets sous la direction de Christophe Roger.

Dans le cadre des commémorations du centenaire de la Grande Guerre, plusieurs animations seront proposées aux Rueillois :

- ▶ Exposition des dessins des enfants qui ont participé au concours organisé autour de l'exposition « Verdun, 300 jours, 300 nuits » (lire page 22), esplanade du square de Fouquières (parvis de l'hôtel de ville)
- ▶ Exposition « Manger en 14-18 ! » sur l'organisation au front et à l'arrière pour assurer la subsistance des troupes, esplanade du square de Fouquières (parvis de l'hôtel de ville)
- ▶ Rencontre dédicace avec Anne-Élisabeth Groult et Jérôme Delile, auteurs du livre *À la soupe ! Le repas du poilu*, esplanade du square de Fouquières (parvis de l'hôtel de ville)
- ▶ Rencontre dédicace des programmes de la journée avec d'anciens combattants, esplanade du square de Fouquières (parvis de l'hôtel de ville)
- ▶ Stand du musée d'histoire locale et de la société historique, esplanade du square de Fouquières (parvis de l'hôtel de ville)

La restauration scolaire expliquée aux parents

Nous vous l'annonçons dans le numéro de septembre de *Rueil Infos* (pages 28-29) : la restauration collective dans les crèches, les écoles et les accueils de loisirs est désormais confiée à un nouveau prestataire, la société Elior. Afin de mieux connaître ses engagements en matière de qualité et de variété des produits, d'équilibre alimentaire et de lutte contre le gaspillage, une plaquette éditée en partenariat avec la Ville est en cours de distribution auprès des écoliers rueillois. Surveillez les cartables de vos enfants !

La plaquette est également consultable sur le site mairie-rueilmalmaison.fr



La déchetterie passe à l'heure d'hiver



Du 1^{er} octobre au 31 mars, la déchetterie du Sitru sera ouverte du lundi au vendredi, de 10h à 17h, et le week-end, de 9h à 17h (fermeture les 25 décembre et 1^{er} janvier). Attention ! L'accès est réservé aux personnes détentrices d'une carte d'accès. Gratuite et valable deux ans, celle-ci peut être obtenue sous trois à sept jours après l'enregistrement d'une

demande en ligne, sur sitru.com, ou remise immédiatement sur place (2 rue de l'Union, 78420 Carrières-sur-Seine) du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 14h à 17h30 (sauf jours fériés), sur présentation d'une pièce d'identité, d'un justificatif de domicile de moins de six mois et du dernier avis de taxe d'habitation.

Plus d'informations : 01 39 15 88 74 ou sitru.fr

Association Orchidées 92



Rhyncholaeliocattleya.

Orchidée 92, jeune association de Rueil, réunit des amateurs d'orchidées un samedi par mois (hors vacances scolaires) au club socioculturel des Mazurières (41 rue des Mazurières). Conférences, diaporama, échanges et achats d'orchidées de collection, présentation des orchidées fleuries des adhérents, tombola et pot de l'amitié animent ces rencontres du samedi, à partir de 15h30. Des sorties sur le terrain permettent de se familiariser avec les orchidées de nos régions.

Adhésion seule : 17€ ; adhésion + abonnement à la revue L'Orchidée : 45€ ; adhésion conjoint : 12€
Siège social : Orchidée 92, 19 rue Eugène-Sue
Plus d'informations : orchidee92.ffao@free.fr

Appel à bénévoles

L'association **A.S.P. Fondatrice** réunit 250 bénévoles qui accompagnent, en Île-de-France, des personnes en fin de vie et leurs proches, dans les unités de soins palliatifs, les Ehpad et à domicile. Ceux-ci s'emploient aussi à faire connaître l'importance des soins palliatifs, insuffisamment développés en France. Si vous souhaitez, vous aussi, participer à cette action citoyenne, l'association vous proposera formation et soutien.

Contact: 01 53 42 31 33 ou benevolat@aspfondatrice.org
Plus d'informations: aspfondatrice.org

Vente aux enchères en ligne

La Ville de Rueil-Malmaison a décidé de recourir à une plate-forme d'enchères en ligne dans le cadre de la vente d'un bien communal. Celle-ci se déroulera du 16 novembre, à 12h, au 18 novembre, à 15h.

Plus d'informations: webencheres.com

CARNET MÉDICAL

► **Gladys Drillon**, ostéopathe D.O. formée en périnatalité, a changé de nom: **Gladys Morand**. Elle vous accueille sur rendez-vous dans son cabinet du 4 place de l'Église. Tél.: 07 83 63 65 72 - E-mail: osteo.gladysmorand@gmail.com - Site: osteopathegladysmorand.com

► **Florian Albert**, ostéopathe D.O., se déplace à votre domicile sur rendez-vous et en urgence, du lundi au samedi, de 8h à 20h. Tél.: 06 66 50 40 42 - E-mail: albert.osteopathe@gmail.com

► **Samia Amri**, sophrologue psycho-énergéticienne, s'est installée au 32 rue de la Paix. Tél.: 06 11 48 94 12

► **Christelle Dardill**, psychologue du travail et psychothérapeute, s'est installée au cabinet du 2 rue de la Réunion. Tél.: 06 31 60 11 00



Pharmacies de garde

Dimanche 9 octobre
Pharmacie Chemla-Azerrad

4 cours Ferdinand-de-Lesseps
Tél.: 01 47 08 04 30

Dimanche 16 octobre
Pharmacie Le Tanou-Cormier

69 avenue du 18-Juin-1940
Tél.: 01 47 51 16 57

Dimanche 23 octobre
Pharmacie Crosnier

14 place de l'Église
Tél.: 01 47 49 01 28

Dimanche 30 octobre
Pharmacie Guillet

28 rue des Frères-Lumière
Tél.: 01 47 51 32 41

Mardi 1^{er} novembre
Pharmacie Desjardin-Vincent

107 boulevard National
Tél.: 01 47 51 24 29

Dimanche 6 novembre
Pharmacie Gauthier

77 boulevard Richelieu
Tél.: 01 47 51 72 45

Vendredi 11 novembre
Pharmacie Bronsard

48 avenue de Fouilleuse
Tél.: 01 47 51 55 95



Agenda santé

Journée mondiale de la vue

Dans le cadre de Journée mondiale de la vue, le service Prévention-Santé vous propose des dépistages gratuits auprès de votre opticien.

Mercredi 12 octobre
Liste des opticiens participants:
ccas-rueilmalmaison.fr

Obésité et hypertension artérielle

En partenariat avec le service municipal Prévention-Santé, l'association Gresmo (réseau de santé « Romdes ») organise des ateliers d'éducation thérapeutique du patient (E.T.P.), afin d'amener les patients à mieux prendre en charge leurs problématiques liées à l'obésité. Les réunions de groupes sont animées par des professionnels de santé pour échanger, s'informer et s'entraider :

► **Mardi 18 octobre**, de 19h à 20h30 : gérez votre poids différemment, comprendre l'équilibre alimentaire. Comment y parvenir ?

► **Mardi 8 novembre**, de 19h à 20h30 : trouvez une activité physique qui vous convienne

► **Mardi 22 novembre**, 19h à 20h30 : partagez votre expérience avec d'autres patients

Renseignements et inscriptions:
mes.ateliers.therapeutiques.rueil@gmail.com ou 07 68 86 69 59

Apprenez à sauver des vies !

En partenariat avec la Croix-Rouge, l'Ordre de Malte et la Protection civile, le service Prévention-Santé vous propose une initiation gratuite aux gestes de premiers secours et à l'utilisation des défibrillateurs.

Samedi 5 novembre, de 11h à 13h (sessions de 35 minutes)
Salon Richelieu de l'hôtel de ville
Renseignements et inscriptions
auprès du service Prévention-Santé: 01 47 32 82 68

Des activités pour vos enfants

► **Imagine English** propose aux enfants de 4 à 13 ans une méthode sportive et ludique d'apprentissage de la langue anglaise. Les séances, d'une durée d'une heure, alternent activités physiques (foot, badminton, tir à l'arc, piscine, baseball...) et moments plus calmes de jeux de société ou interactifs. Les cours sont organisés en petits groupes de quatre à huit enfants.

Tous les jours de la semaine

Centre culturel l'Ermitage, club Imagin ou 5 rue Eugène-Labiche, selon les niveaux
Inscriptions auprès de David Pasadas: 06 64 52 15 15 ou d.pasadas@imagine-english.com
Renseignements et tarifs: imagine-english.com

► L'association **Tribul'actions** invite les enfants de 5 à 10 ans aux « mercredis de la m'artmaille », des ateliers thématiques de découverte culturelle et de création artistique (expression corporelle, musique, arts plastiques, théâtre, poésie...).

Le mercredi, de 14h à 17h

Ateliers « à la carte »

Maison des arts et de l'image: 3 rue du Prince-Eugène

Renseignements et réservations obligatoires: tribulactions.blogspot.fr ou tribulactions@gmail.com

► L'association **Tribul'actions** organise des « ateliers à quatre mains » d'arts plastiques à destination des enfants de 6 à 10 ans et de leurs parents.

Le samedi, de 15h à 17h

Ateliers « à la carte »

Bibliothèque-ludothèque Renoir: 27 rue Guy-de-Maupassant

Renseignements et réservations obligatoires: tribulactions.blogspot.fr ou tribulactions@gmail.com



Nouveaux commerçants



BOULANGERIE NICOLAS

BOULANGERIE
75 avenue du 18-Juin-1940
Tél. : 09 82 55 76 32



THE LOFT

CLUB DE SPORT
106 avenue Albert-1^{er}
Tél. : 01 41 42 33 33



JERENOVE.COM

TRAVAUX D'INTÉRIEUR
94 avenue du 18-Juin-1940
Tél. : 0800 36 03 00



BOTANIC

JARDINERIE
66 avenue de Colmar
Tél. : 01 84 02 81 10

Agenda

Stages de la Toussaint

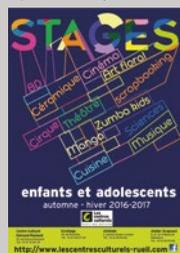
► Vacances tennistiques

Pendant les vacances scolaires 2016-2017, le Rac Tennis organise des stages pour les enfants de l'école de tennis en journée ou demi-journée, ainsi que pour les adultes. Les stages sont ouverts aux personnes extérieures du club, sous réserve d'une adhésion de 10€.



Renseignements : 01 47 51 52 25
ou club@rueil-ac-tennis.fr

► Une multitude d'activités pour les jeunes



À l'occasion des vacances de la Toussaint les quatre centres culturels organisent de nombreux stages pour enfants et adolescents : bande dessinée, scrapbooking, céramique, manga, zumba kids, musique, théâtre, cinéma, cirque, sciences...

Les 20, 21, 24, 25 et 26 octobre
Programme complet :
lescentresculturels-rueil.com

Route des saveurs



À l'occasion de la Semaine du goût, participez à la première édition de la Route des saveurs, organisée par l'association

Air e-Go en partenariat avec la Ville : onze restaurants rueillois vous proposeront des menus saveurs faits maison à 25€ (dont 1€ reversé à la Croix-Rouge), composés d'un apéritif, d'une entrée, d'un plat, d'un dessert, de vin ou d'eau et d'un café.

Du 8 au 16 octobre
Réervation obligatoire
Liste des restaurants participants : air-e-go.com

Marchez contre le cancer



Comme chaque année depuis 14 ans, le comité Fnaca de Rueil organise, en partenariat avec la ligue contre le cancer des Hauts-de-Seine, une marche déclinée en plusieurs circuits (8, 13 et 22 km), libres ou accompagnés. Les sommes collectées à cette occasion seront intégralement reversées à une association qui s'occupe d'enfants malades. En 2015, un chèque de 4000 euros avait ainsi été remis à l'association Rire médecin, qui intervient auprès des enfants dans les hôpitaux.

Dimanche 9 octobre, de 8h à 16h
Inscriptions sur place, café et distribution de cadeaux dès 7h30
Tarifs : 10€ (adulte), 5€ (enfant de moins de 15 ans), dons libres sur place
10 boulevard de Belle-Rive
Renseignements : 01 47 49 47 67
ou fnacarueil.com (Fnaca) ;
01 55 69 18 18 ou liguecancer92.org
(ligue contre le cancer)

Les concerts du conservatoire

► Dvořák, la bohème et l'âme slave : concert de musique de chambre par les professeurs du C.C.R. (Pierre-Olivier Queyras et Dominique Barbier, violons ; Claire Merlet, alto ; Véronique Marin, violoncelle ; Chantal Riou, piano). Œuvres d'Antonin Dvořák : Bagatelles, op. 47, Terzetto, op. 74, Quintette, op. 81.

Judi 13 octobre, à 19h30
Entrée libre dans la limite des places disponibles
Auditorium du C.R.R. :
182 avenue Paul-Doumer

► Quintettes à deux altos : concert de musique de chambre avec Nicolas Miribel et Philippe Maeder, violons, Claire Merlet et Béatrice

Gendek, altos, et Véronique Marin, violoncelle. Œuvres de Mozart et Anton Bruckner

Mardi 18 octobre, à 19h30
Entrée libre dans la limite des places disponibles
Auditorium du C.R.R. :
182 avenue Paul-Doumer

► En attendant le Festival du film... Court-métrage *I'm sixteen* d'Emilio Boutros, musique de Gabriel Boutros. Avec présentation publique et échange par les réalisateurs.

Judi 10 novembre, à 19h30
Auditorium du Cefedem :
182 rue Paul-Doumer
Réervations : reservations.crr@mairie-rueilmalmaison.fr

Art fleuri



L'Atelier d'art floral de Malmaison présente une exposition de compositions classiques et modernes, land-art, ikebana... Un art à découvrir !

Du 14 au 17 octobre, de 10h à 18h
Tarifs (exposition, visite du château et animations) :
8€, 7€ (groupes à partir de dix personnes), gratuit pour les moins de 12 ans
Château de la Petite Malmaison :
229 bis avenue Napoléon-Bonaparte

À la rencontre de Manuel de Falla

La société historique de Rueil-Malmaison vous invite à la nouvelle saison de la manifestation « Musique au musée ». Le premier concert-conférence sera consacré à Manuel de Falla (1876-1946), célèbre compositeur espagnol. Avec Christophe Maynard au piano et la participation des élèves du conservatoire à rayonnement régional.

Dimanche 16 octobre, à 16h
P.A.F. : 10€ (7€ pour les adhérents, gratuit pour les élèves du C.R.R.)
Salle des mariages de l'ancienne

mairie : place du 11-Novembre et des Anciens-Combattants
Renseignements et réservations :
01 47 32 57 38 ou shrm@orange.fr

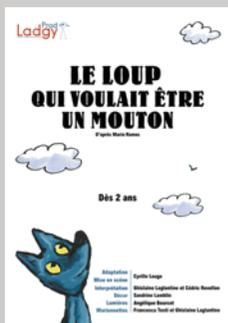
À la découverte du cimetière ancien



La société historique de Rueil-Malmaison organise une visite du cimetière ancien, commentée par Maurice Nave, vétéran de la Seconde Guerre mondiale. L'occasion d'en apprendre davantage sur les soldats morts pour la France et les personnalités rueilloises qui y sont inhumés.

Samedi 15 octobre, à 14h30
Visite gratuite ouverte à tous
Rendez-vous à l'entrée du cimetière : 1 place du Souvenir-Français

Petit loup deviendra mouton !



Les centres culturels invitent le jeune public au spectacle « Le loup qui voulait être un mouton », une aventure pleine de poésie par la compagnie Ladgy, d'après l'album de Mario Ramos. Adaptation et mise en scène : Cyrille Louge.

Samedi 15 octobre, à 15h
Tarifs : 8 €, 7 € (tarif réduit), 5,50 € (adhérent A.C.C.R.M.)
Centre culturel Edmond-Rostand : 20 boulevard Edmond Rostand
Renseignements et réservations :
01 47 51 85 45

Ne quittez pas...



Les centres culturels vous convient à la pièce de théâtre *La Touche étoile*, écrite et mise en scène par Gilles Dyrek, avec Jean-Gilles Barbier, Frédéric Hulné et Gilles Dyrek. Une série de sketches hilarants sur l'obsession de communiquer de notre époque... et ses absurdités !

Mardi 18 octobre, à 20h45
Tarifs : 24 €, 21 € (tarif réduit), 20 € (adhérent A.C.C.R.M.)
Athénée-Petit Théâtre de Rueil : 2 avenue d'Alsace-Lorraine
Renseignements et réservations : 01 41 96 90 60

Découvrez Karen Kilimnik

© Karen Kilimnik courtesy 303 Gallery, New York; Sprüth Magers Gallery, London; Berlin; and Galerie Eva Presenhuber, Zurich.



Karen Kilimnik, *The summer house of Apollo in the French countryside outside of Paris, 2016*

Le Consortium et le Cercle Spiridion présentent une exposition de l'artiste américaine Karen Kilimnik.

Du 22 au 30 octobre
Château de Malmaison : avenue du Château-de-Malmaison

Trompette et orgue

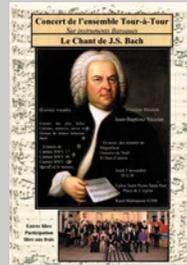


L'association des Amis de l'orgue organise un concert de trompette et orgue avec Yves Gersant (trompette) et Baptiste-Florian

Marle-Ouvrard (organiste titulaire du grand orgue de l'église Saint-Eustache de Paris).

Dimanche 23 octobre, à 17h
Entrée libre (libre participation aux frais)
Temple 32 rue molière

Œuvres vocales de Bach



Le concert de l'ensemble Tour-à-Tour donnera un concert sur instruments baroques, « Le Chant de Jean Sébastien Bach », sous la direction musicale de Jean-Baptiste Nicolas. Extraits de cantates, de la Messe en si mineur, du Magnificat, de l'Oratorio de Noël, etc.

Jeudi 3 novembre, à 20h30
Entrée libre (libre participation aux frais)
Église Saint-Pierre Saint-Paul : place de l'Église

Cinéma made in Rueil !



©Rueil Vidéo Bravo

Le club Rueil Vidéo Bravo organise son festival annuel à l'occasion duquel le public pourra découvrir les réalisations originales de

ses adhérents. Associés à la fête, les spectateurs seront invités à noter chaque film en compétition pour désigner le lauréat du prix du Festival de Rueil 2016. Un pot de l'amitié sera offert à l'issue de cette rencontre conviviale.

Vendredi 4 novembre, à 20h
Entrée libre
Amphithéâtre de la Maison des arts et de l'image : 3 rue du Prince-Eugène
Plus d'informations : rueil-video-bravo.fr

À la rencontre de Marie Curie



©D.P.

Marie Curie, un parcours exemplaire à une époque où les femmes avaient bien peu de place dans l'espace public et

scientifique. C'est un touchant hommage au double prix Nobel de physique et de chimie que vous proposent les centres culturels, à travers la pièce *Marie Curie ou la science faite femme*, de et avec Pierrette Dupoyet.

Samedi 5 novembre, à 14h30 et 17h
Tarifs : 25 € (1^{re} catégorie), 22 € (2^e catégorie)
Château de la Petite Malmaison : 229 bis avenue Napoléon-Bonaparte
Renseignements et réservations : 01 41 96 90 60

Vente de Noël solidaire



L'association Point carré handicap, qui soutient les personnes nouvellement handicapées (accident, maladie...) admises à l'hôpital de Garches à travers des activités sportives, culturelles et sociales, organise une vente de Noël au profit de ses œuvres. Vous y trouverez bijoux, vêtements pour enfants, décoration, livres, linge de maison, accessoires et jouets. Des cadeaux solidaires pour toute la famille !

Du 18 au 21 novembre, de 10h à 18h
Restauration non-stop et parking assuré
Gymnase de l'hôpital de Garches : 104 boulevard Raymond-Poincaré, 92380 Garches
Plus d'informations : apc-handicap.org

pages jeunes



Faiza Ben Messaoud :

bien cramponnée
au F.C. Rueil !

Quand, le mercredi après-midi, de nombreuses petites filles pratiquent la danse, d'autres, comme Faiza, préfèrent chauffer les crampons. Finis les stéréotypes : désormais, les filles jouent au football et n'ont pas à rougir de leurs performances face à la gent masculine ! Ce n'est d'ailleurs pas notre footballeuse de 8 ans qui vous dira le contraire. « Depuis toute petite, je regarde les matchs à la télé avec mon papa, raconte-t-elle. Je suis passionnée ! » Scolarisée à l'école élémentaire Pasteur, Faiza a intégré, dès l'âge de 4 ans, le Football Club de Rueil en catégorie U6. Depuis, l'attaquante de talent y a fait son bonhomme de chemin, à raison de deux heures d'entraînement chaque mercredi, sans oublier les matchs du week-end. En juin dernier, la jeune joueuse se fait repérer par l'un des sélectionneurs du P.S.G. lors d'un « plateau » à Clamart. « Un des dirigeants du club nous a appelés dans la foulée, indique son père. Ils voulaient que Faiza rejoigne la section féminine du P.S.G. » « Mais moi, j'ai dit non !, affirme le petit génie du ballon rond. Je n'ai pas envie de quitter le F.C. Rueil. J'y ai plein d'amies et, surtout, une super coach, Margaux Elyes. Je trouve qu'à Rueil, c'est plus facile de progresser. » Attachée à son club, Faiza reste donc cette année en U9, avec à la clé un nouvel entraînement aux côtés des garçons. Seule condition imposée par ses parents : bien travailler à l'école ! Bref, Faiza n'a pas fini de faire parler d'elle. Qui sait, elle décrochera peut-être un jour le Ballon d'or, comme son idole, Ronaldo.

Les rendez-vous de l'Avant-scène

Comme chaque mois, l'Avant-scène, l'espace artistique jeunesse, vous propose ses spectacles.

AVIS AUX RETARDATAIRES : il reste encore des places dans les cours de chant, instruments et danse hip-hop. Ne tardez pas à vous inscrire !
Contactez l'Avant-scène pour plus d'informations.

> THÉÂTRE

BÉRÉNICE



Titus, futur empereur romain, aime Bérénice, princesse de Judée, et Bérénice l'aime en retour.

Pourtant, ils doivent se séparer... La compagnie Les Rivages propose une version moderne et épurée du chef-d'œuvre de Racine, forte en émotions. Mise en scène de Maxim Prévo, avec Julien Dervaux, Ophélie Lehmann, Dorothée Le Troadec et Gabriel Tamalet.

■ Samedi 22 octobre, à 20h30

Tarifs : 7,40€ et 3,20€ (adhérents)

MATCH D'IMPRO JUNIOR

Doubles champions régionaux Lidy en titre, les Gadgets de Rueil-Malmaison démarrent une nouvelle saison à domicile. Un beau spectacle sur scène à ne pas manquer.

■ Samedi 5 novembre, à 20h30

Tarifs : 7,40€ et 3,20€ (adhérents)

> MUSIQUE

SCÈNE OUVERTE

Vous jouez de la musique ? Venez participer à cette scène ouverte le **19 novembre**. Attention ! **Inscrivez-vous** sur avantscene92500@gmail.com **avant le 23 octobre**. Ouverte aux groupes composés d'au moins un résident rueillois.

Entrée libre

Plus d'informations à l'Avant-scène

(6 place du 8-Mai-1945 - Tél. : 01 47 14 09 24 -

E-mail : avantscene92500@gmail.com), sur le portail

jeunesse.mairie-rueilmalmaison.fr,

rubrique « Avant-scène », ou sur Facebook.

LES INFOS DU C.M.J.



HALLOWEEN... AVANT L'HEURE

Savez-vous que le mot anglais « Halloween » viendrait de l'expression « All Hallow Eve », désignant la veille de la fête des saints (ou la Toussaint), donc le 31 octobre ? Cette année, vacances obligent, le conseil municipal des jeunes (C.M.J.) organise son bal d'Halloween le samedi 15 octobre, de 19h30 à minuit, à l'Avant-scène (6 place du 8-Mai-1945).

ATTENTION ! Cette manifestation est réservée aux électeurs du C.M.J. Si vous êtes intéressés, inscrivez-vous auprès du service Jeunesse, 16 rue Jean-Mermoz, jusqu'au 14 octobre.

Inès du Web



D.R.

Je vous recommande ce site (ou appli), qui m'a été signalé par de jeunes Rueillois : WATTPAD. C'est un site social d'accès libre, où les usagers peuvent écrire et partager gratuitement récits, poèmes, fanfiction et articles en tous genres. La plupart des contributions adoptent la forme du roman-feuilleton, avec de courts chapitres d'environ deux mille mots. Les lecteurs sont invités à poster leurs commentaires, sur un auteur, un livre ou un paragraphe. Une autre façon de lire... en ligne ou hors connexion !

Un pôle jeunesse de la Croix-Rouge de Rueil



Vous avez la fibre sociale ou humanitaire ? Rejoignez la Croix-Rouge française. Un espace est ouvert pour permettre aux jeunes bénévoles de 7 à 17 ans, encadrés par des responsables majeurs, de se retrouver et d'être acteurs, via la réalisation de projets, de l'association et de la société. Pour vous renseigner ou rejoindre l'équipe, écrivez à l'adresse jeunessecrf.rueil@gmail.com

VOUS AIMEZ L'ESPACE?



En attendant le contact radio avec l'astronaute Thomas Pesquet à bord de la Station spatiale internationale (*nous vous en informerons prochainement*), venez fêter la science et découvrez les parcours Accrosciences avec leurs cinq pôles d'animation (astronomie, géophysique et histoire des découvertes de l'espace; les outils humains dans l'espace et leur utilité; l'homme dans l'espace, les contacts radio; la robotique). Une manifestation organisée par le Radio Club de Rueil (F6KFA), le Raiq villages et la Ville, en partenariat avec le C.N.R.S. et Airbus.

Fête de la science

Du 13 au 15 octobre

Raiq Villages: 41 rue des Mazurières

Tél.: 01 47 16 05 43

LES infos DU SERVICE JEUNESSE



LA QUINZAINE DU JOB

Du 17 au 28 octobre, le bureau information jeunesse organise, en partenariat avec la maison de l'emploi Rueil-Suresnes, la Quinzaine du job. Lors de la première semaine (du 17 au 21 octobre), les participants pourront préparer leurs entretiens avec des conseillères des missions locales (C.V., lettres de motivation, simulations d'entretien, lire aussi page 26). La deuxième semaine, les jeunes rencontreront des employeurs pour postuler à des offres de jobs saisonniers ou à l'année.

Attention ! Les inscriptions sont obligatoires et s'effectueront jusqu'au 14 octobre. Plus d'infos: sij.asso.fr ou facebook.com/IJRUEIL

Boxe: le trophée Laurent- Dauthuille remis en jeu !



Depuis Rio, la boxe a le vent en poupe. Les six médailles olympiques décrochées par les Français ont suscité un enthousiasme qui se vérifiera encore le 29 octobre. Ce soir-là, en partenariat avec la Ville et la Région Île-de-France, le Boxing Club de Rueil organise au gymnase Michel-Ricard son gala biennal, au cours duquel sera décerné le trophée Laurent-Dauthuille. ▶ Maryline Archimbaud

Six combats amateurs et deux professionnels : c'est l'affiche de la soirée du 29 octobre prochain. Une soirée de gala orchestrée par le Boxing Club de Rueil, qui remettra le troisième trophée Laurent-Dauthuille, « en hommage à cette légende de la boxe rueilloise qui a disputé les championnats du monde le 13 septembre 1950 », comme le rappelle Claude Leray, le président du club. La rencontre phare, la finale professionnelle de la coupe de France, opposera le Rueillois Adel Hadjouis, qui a remporté le trophée 2014, à l'Alençonnais Thomas Barbier, en catégorie super-coqs. Au terme de dix rounds de trois minutes, le vainqueur remportera le trophée 2016 et sera challenger pour le championnat de France 2016-2017.

Les fiancés de Rio

Auparavant, Redouane Asloum, lauréat de la première édition de ce gala en 2012, combattrait contre un adversaire international (non défini à ce jour). Nul doute que le boxeur rueillois aura à cœur de donner le meilleur de lui-même devant quelque six cents spectateurs, parmi lesquels son frère Brahim. Le champion olympique de 2000 sera aux côtés d'une pléiade d'invités : « les fiancés de

Rio », comme on les appelle désormais, les médaillés d'or aux derniers Jeux Estelle Mossely et Tony Yoka (sous réserve) – « qui ont véritablement contribué à dépoussiérer la boxe anglaise », selon Claude Leray –, mais aussi le médaillé de bronze Souleymane Cissokho et Elie Konki, qui n'est pas passé loin d'un titre. Les frères Oubaali, Ali et Nordine, qui ont participé aux Jeux de 2008 et 2012, seront également présents, tout comme Julien Lorcy, double champion du monde en 1999 et 2001, et Stéphane Haccoun, double champion d'Europe en 1993 et 1994. Sans oublier bien sûr Hassan Amzile ! De retour de Rio, le chouchou de la ville n'enfilera pas les gants pour cause de repos bien mérité, mais participera à la remise du trophée.

Rendez-vous la veille pour la pesée

Face à ces grandes figures de la boxe, les amateurs auront-ils la pression ? Pas moins de six athlètes du club rueillois affronteront des adversaires venus de toute la France, durant la première partie du gala. L'occasion de constater que la relève est déjà là... Plus tôt dans l'après-midi, plusieurs jeunes passeront en public les « gants rouges », l'un des niveaux qui mènent à la boxe amateur.

« Une cinquantaine de nos adhérents, âgés de 8 à 14 ans, pratiquent la boxe éducative, qui s'inscrit dans la mission sociale du club », précise Claude Leray.

Le Boxing Club de Rueil compte cette année une centaine de membres. Un chiffre en nette hausse, effet J.O. oblige, et qui devrait encore progresser, le club ayant pour projets de créer des sections d'aérobic pour les filles, de baby boxe pour les 3-5 ans et de handiboxe. « Notre club est aujourd'hui très dynamique, se félicite son président. Il a réussi, grâce à l'investissement de toute l'équipe et au soutien de la Ville, à faire renaître le goût pour la boxe et l'esprit de compétition. » La démonstration en sera faite le 29 octobre, à partir de 19h. Mais rendez-vous la veille, à 18 heures précises, à la pizzeria Crousty (69 avenue du Président-Pompidou), pour la pesée !

Samedi 29 octobre, à 19h
Tarifs : 5 € (gradins), 10 € (ring),
15 € (V.I.P.)

Gymnase Michel-Ricard :
15 rue Henri-Sainte-Claire-Deville
Renseignements : 06 47 00 87 29



Colette Piat

L'expression de la vérité

Avocate de formation, Colette Piat est animée par l'obsession de la tolérance et de la justice. C'est d'ailleurs après une affaire qui s'est soldée par un sentiment d'impuissance contre l'iniquité qu'elle décide de quitter la robe noire. Elle écrit alors de nombreux ouvrages, dont *Une Robe noire accuse*, où elle fait le procès de la justice. Si Colette Piat manie le verbe avec excellence, elle est aussi une férue d'histoire avec qui on passerait volontiers un après-midi à discourir de la vie de Richelieu et du père Joseph. « *J'aime déranger et surtout faire émerger la vérité* », explique la Rueilloise, installée sur la péniche Phalène. Si l'écriture est, pour elle, une façon de se libérer, c'est aujourd'hui dans le collage que Colette Piat trouve un nouveau mode

d'expression. « *Je peux exprimer autre chose qu'avec les mots, et cela me permet d'écrire plus rapidement ensuite, confie celle qui se passionne aussi pour l'histoire de sa ville. Mais surtout, l'art du collage m'offre le bonheur de mettre en scène le beau et parfois de lui donner un sens. Habiter face à l'île des Impressionnistes doit aussi inconsciemment me guider dans mes travaux.* » Après avoir exposé en mars dernier au centre culturel Edmond-Rostand, Colette Piat présentera de nouveaux collages lors de l'exposition « *L'œil et la folie de vivre* », qui aura lieu à la médiathèque du 29 novembre au 10 décembre. Entre-temps, l'artiste aux multiples facettes aura sans doute achevé l'écriture de sa pièce de théâtre, *Le Chiffre 6*. Nul doute qu'elle n'a pas fini de partager ses talents !

Isabelle Delacre

Communiquer dans les règles de l'art

Art et communication institutionnelle, deux concepts qui semblent difficilement conciliables. Telle n'est pourtant pas l'appréciation d'Isabelle Delacre, créatrice et conseil en communication visuelle, dont l'activité se joue de cette apparente contradiction. À l'issue d'études d'arts graphiques – à une époque où les mirages de Photoshop n'avaient pas encore supplanté le potentiel illimité du crayon H.B. –, cette Parisienne, devenue Rueilloise en 2002, suit la voie tracée par une vocation chevillée au corps. « *J'ai deux passions, réunies dans ma vie professionnelle : créer et communiquer, témoigne-t-elle. Mon objectif est de toucher l'âme des gens en exprimant des idées par le dessin.* » À même de mobiliser, en une harmonieuse synthèse, les « *deux hémisphères de [son] cerveau* » – rationalité et imagination –, elle exerce pendant vingt ans en agence, en qualité de directrice de création. Sa progression hiérarchique l'ayant éloignée de la dimension concrète du métier, elle choisit, en mars 2007, de renoncer à la commodité d'une carrière confortable pour s'installer à son compte. Spécialisée dans la conception de logos pour les entreprises, elle conçoit bientôt, sur les conseils de ses clients, une prestation originale: la réalisation de

toiles exclusives mettant en scène l'identité, les valeurs ou l'histoire de la société. Ses peintures, qui habitent avantageusement locaux et bureaux, sont ensuite numérisées et déclinées en une large palette de supports matériels et digitaux. « *Tout au long du processus de création, le client est étroitement associé au projet*, explique Isabelle Delacre. *C'est une véritable aventure humaine !* » Gage de reconnaissance, l'un de ses tableaux a été sélectionné pour illustrer l'affiche de la 39^e Fête des vendanges (voir photo). Toujours prête à relever de nouveaux défis, cette virtuose des arts appliqués s'est récemment lancée dans l'organisation d'ateliers de *team building* (cohésion d'équipe). Elle



a également proposé en mai, en partenariat avec la Fondation Staedtler, un atelier mandalas dans le cadre de la 9^e Journée mondiale du coloriage, au profit de l'association S.O.S. villages d'enfants. Une énergie à l'image de ses œuvres !

Découvrez le travail d'Isabelle Delacre au Novotel Paris Rueil-Malmaison : 21 avenue Édouard-Belin
Plus d'informations : 06 85 82 55 20 ou contact@isabelle-delacre.com ou isabelle-delacre.com

Mariages



Martin THOMAS
et Morgan UGUEN



Alexandre BOULLEAU
et Anne-Sophie RICHARD



Antoine EL NACOUR
et Ruby SADEK



Jonathan TURGY
et Nadia KARA



Guillaume PRIGENT
et Chan-Demilly DUONG



Florent BARBET
et Xiqun BAO



Joris CADORET
et Lamia KEBIR



Didier KAPP
et Carole VALETTE



Gilles SEGHAIER
et Yosra JARRAYA



Frédéric FABRE et
Mélanie AIT-MOUHOUB

Naissances



Lucie Cavcic
née le 20 juillet 2016

- **20 février** > Jayden ANGELY ▪ **18 mars** > Rihana KHERBACHE ▪ **26 mai** > Joseph DELLA-PIETA, Thomas ROUX ▪ **27 mai** > Noam BOUSSO, Yasmine BENLAGHA, Liya BENNABI ▪ **28 mai** > Fatou DIABY, Hanaé POUSSIN DANIEL ▪ **29 mai** > Rania BOUB, Roxane MITAINE ▪ **31 mai** > Adèle BOURHIS, Isaiah NAVUANGA, Jeanne GAYTE, Mathéo FOVEZ, Zakaria ZENOUEH ▪ **1^{er} juin** > Chloé SCHOESETTERS, Kylie ZWOLINSKI, Mya VERZAUX, Timotei BALINT ▪ **2 juin** > Oumou KONATÉ, Louis LAFIN, Rosélia TERRIAT ▪ **3 juin** > Léana SIMON PICAUT, Maéline POUVREAU ROQUIGNY, Robin POUVREAU ROQUIGNY ▪ **4 juin** > Marcus AMON ▪ **5 juin** > Liam ID MBAREK, Nina PIETROBONO, Romane DESPRETS SALTEIRO ▪ **6 juin** > Ernest BESSIERE, Romane EVEN ▪ **7 juin** > Clément BREMOND, Thomas BREMOND ▪ **8 juin** > Elio CHAPERON, Aymen MOUHEB ▪ **9 juin** > Augustin VIGNERON, Charlotte SIMON, Lila ZAABAL, Alexandre BREIL, Emma COMTOIS ▪ **10 juin** > Adam LAIDOUNI, Evan AJAMIAN, Pierre MULLER TAMANI, Jean POURIEUX, Aaron M'HIMED ▪ **11 juin** > Romy DERIVAUX, Awa DIAWARA ▪ **12 juin** > Ilyass HUMEID ▪ **14 juin** > Orjowane GUEDIRI ▪ **16 juin** > Aaron BOZZONNE, Inès APPOURCHAUX, Simon VILLETTE ▪ **17 juin** > Elisa JAVAN MAHBOOB ▪ **18 juin** > Rania CHEMAKH ▪ **19 juin** > Adelaïde DIOURON PERCEVAUX, Margaux MARMIE, Léa GUO SOGHONIAN ▪ **20 juin** > Éléonore DUSSEAU JONQUET, Brenda QUISPE TORRES, Manon REPOLT ▪ **21 juin** > Camille BALLAND, Louane HOURCADE, Léo DE SOUSA BRANCO, Shayna FAUSTIN, Adrien PECH, Noé MAMOU OUMAHI, Anis AFOUKATI ▪ **23 juin** > Bérénice CHEVRIER, Lucas CLÉMENTE MARCHI ▪ **24 juin** > Sofia ASSOKO ▪ **25 juin** > Leia BOULAACHEB, Margot FAVIER ▪ **26 juin** > Meryem HARBEoui, Nahil EL MAÂROUFI, Soulayman OUZZAOUIT, Yamine OUAHARRA, Emma PERRETTI, Galaad PERRIN, Rafael BRANDAO MARTINS ▪ **28 juin** > Aymen TEBBOUNE, Julie LOURDEL, Liam NZE ENGOUNE, Olivier MONOD-BROCA ▪ **29 juin** > Ines ZAIM, Louise FOVEZ, Sidonie THIENPONT, Timothée THIENPONT, Ahmed BENERROUA ▪ **1^{er} juillet** > Amaria BORDJI, Hortense BAROUKH, Marin CROIX, Rim BAÂDDI ▪ **2 juillet** > Augustin GEYLER ALLEMANDOU, Lila HOUHA ▪ **3 juillet** > Manon HERVÉ ▪ **4 juillet** > Nathan GUEMTO ▪ **4 juillet** > Eva SERVAIS, Andy WANG ▪ **6 juillet** > Charlotte BUCLON LEFEBVRE, Elliot RICHARD, Henri VICART LEGA, Margot PEYRE, Oscar TANGUY, Victoria PEYRE ▪ **7 juillet** > Chloé LAMIRAULT, Raphaël EXUMÉ ▪ **8 juillet** > Arthur LECHEVALIER ▪ **9 juillet** > Adam TEMAM ▪ **10 juillet** > Janelle BIBOUM ▪ **11 juillet** > Adnane DIALLO, Athénaïs MATERNE ▪ **12 juillet** > Aldric GUILLAUME, Lucas MOULIERE ▪ **14 juillet** > Pelayo DELORME ALVAREZ, Amine IDIÂZZA ▪ **15 juillet** > Maysan IKROU, Sharlie CARTIER, Solène REMY ▪ **18 juillet** > Joshua BRUYERE, Nelia SAIDI, Noah AMAND ▪ **19 juillet** > Joaquim VITRY, Karla KLACZYNSKA, Safa BOUMBA ▪ **20 juillet** > Augustin LÉPY ▪ **21 juillet** > Moussa SISSOKO, Shaily ISSOIRE OHAYON, Arthur POSSEME ▪ **22 juillet** > Amine AIMEUR, Elena WINTERBERGER, Eléa MARKOWSKI, Timothée LEPRETRE, Zaïd GUEDIH ▪ **23 juillet** > Souleymane KANOUE ▪ **24 juillet** > Chaïma AMZILE, Sara GONÇALVES ▪ **25 juillet** > Clément FIFI MAADED, Louise CAUVIN ▪ **26 juillet** > Ibrahim GUENICHE, Kaïna EZZIRARY TOURET ▪ **27 juillet** > Lou BRIEUX ▪ **28 juillet** > Gabriel AUBRY, Victor RIBEIRO ▪ **29 juillet** > Ethan AIGUIER, Fares BEN BOUZID, Jamaa AMOUHI, Mateo WOLFER ▪ **30 juillet** > Quentin PILOOT ▪ **31 juillet** > Lou BARLOG, Lylia TITECH, Nadine KAMOUN, Océane ROSENBERG ▪ **1^{er} août** > Darell BOTRALAHY, Ines BOUZEEDA, Soumaya EL ADLI

Mariages



François-Xavier DOUARD
et Eléonore CARROT



Andréa CAILLET
et Camille TANGUY



Emilien DESSALLES
et Anne SAVARI



Olivier DECESSE
et Jihan BOUAÏCHA



Tieli ZHANG
et Ying WANG



Walid NEMRI
et Marie-Cécile CHEVASSUS



Daniel EKANI
et Micheline MBELLA



Bondumba ISSA
et Mata DILISI



Sydney GUY
et Myriem KECHEROUD



Ramiro FORBES
et Natalia DIONISI

Décès

•24 janvier > Françoise GUILLARD épouse DROUIN **•11 mai** > Madeleine RONDEL épouse MASSON **•23 juin** > Jean-Pierre COUAILLET **•25 juin** > René CHRETIEN, Yolande ROUQUETTE épouse LAMARE-PICQUOT, Jacques MÉROC **•26 juin** > Estelle BÉCUE veuve ARANGUREN **•27 juin** > Thérèse LEROY veuve BOSCH, Yves POTIER **•29 juin** > Marie BARRUEL, Anton STOYANOV, Anne-Marie FORESTIER veuve LE LOUARN **•30 juin** > Josiane BÉNÉDITTINI **•2 juillet** > Georgette GILTAIRE veuve LEPAGE, Josette MONBOISSE épouse KISSEL **•3 juillet** > Jean FORTUNE **•6 juillet** > Jean STROHL **•7 juillet** > Éliane STILB épouse ROGER, Annick BOCQUEL épouse RENAUT **•9 juillet** > Jean MOREAU **•10 juillet** > Michal KORYBUT-WORONIECKI Gilbert MAYNAND **•11 juillet** > Gisèle PAU veuve CALVO, Lucien FOURDIN, Colette SONNEVILLE veuve MITELMAN **•12 juillet** > Odette GRAVEL veuve ROCHE, Thérèse ROUSSEAU veuve MAUVILLY **•13 juillet** > Marie FLOURY veuve LOSTEC **•17 juillet** > Carmen GARCIA TABOADA veuve BASCOMPTE SOLER **•18 juillet** > Jean-François DENEUX, Patrice POUPIN **•19 juillet** > Isabelle BRIAND veuve VEDY, Renée ROMANATO veuve MARCHAL **•20 juillet** > Andrée CONTANT veuve SAINT-GAL, Madeleine ARNOULD veuve MUZZARELLI, Michel TOURNANT **•22 juillet** > Bernard WADBLED **•23 juillet** > Jacques DELRIVIÈRE **•24 juillet** > Jeanne AUBLANT veuve SAUX **•25 juillet** > Henri MARENDON **•26 juillet** > Madeleine PAJOT veuve BÉNARD, Renée LANOIX **•27 juillet** > Nina KROUTIKOFF veuve LEMOINE **•28 juillet** > Pierre MONTASTRUC **•29 juillet** > Françoise MAILLARD veuve ACUTI **•30 juillet** > Lovana NKOUPAP, Pierre LEDOUBLE **•2 août** > Martine GABLIN épouse GRANDIN, Olga MILISAVLJEVIC épouse MILORADOVIC **•3 août** > Janine BEAUGRAND, Pierre BAUDRY **•4 août** > Marceau BRIQUET **•7 août** > Jacques RODIER **•10 août** > Yvonne MONTI épouse VIOTTO **•11 août** > Gérard MILLISCHER, Frédérique MONTORCIER **•12 août** > Olivier RICARDOU **•14 août** > Germaine FAUCONNIER **•15 août** > Madeleine PAYEN veuve VERMEIREN, Nathalie ZUMBRUNN **•17 août** > Jean-Luc BONINGRE **•23 août** > Orit KAKON **•24 août** > Jean AGUILLON **•26 août** > Jacques JARRIGE **•28 août** > Madeleine MULAT veuve COTENTIN **•31 août** > Yvette COUTEAU

Hommage à Simone Simon

La Ville rend hommage à Simone Simon, décédée le 3 septembre à l'âge de 89 ans. Née à Lille, elle s'était installée à Rueil en 1955, où elle a exercé la fonction de conseillère municipale durant deux mandats dans l'équipe de l'ancien maire Marcel Pourtout. Par la suite, elle s'est impliquée dans plusieurs associations locales.

Hommage à Madeleine Salzgeber

Résistante de la première heure, Madeleine Salzgeber est décédée le 21 septembre à l'âge de 89 ans. Pendant toute sa vie, elle n'a jamais cessé d'être au service des autres dans notre ville, en particulier des personnes handicapées. Elle a notamment créé l'antenne de l'A.P.E.I. de Rueil-Nanterre et le Cat de Rueil (centre d'aide par le travail), devenu depuis Esat. En 2012, elle avait reçu les insignes de chevalier de la Légion d'honneur. Ses obsèques ont été célébrées à l'église Notre-Dame-de-la-Compassion, en présence du maire et de nombreux élus.

Pour toute réclamation, contactez le service de l'État civil au 01 47 32 66 40.